

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**
ФГАОУ ВО «Казанский (Приволжский) федеральный университет»
Набережночелнинский институт (филиал)

УТВЕРЖДАЮ
Первый заместитель директора
профессор *Симонова Л.А.*



АННОТАЦИИ К РАБОЧИМ ПРОГРАММАМ ДИСЦИПЛИН И ПРАКТИК

Направление подготовки (специальность)

45.03.02 «Лингвистика»

Направленность (профиль) подготовки (специализации)

Теоретическая и прикладная лингвистика

Квалификация (степень)

бакалавр

Форма обучения

Очная

Год начала обучения

2019

Аннотации рабочих программ учебных дисциплин по направлению подготовки 45.03.02 – Лингвистика (Теоретическая и прикладная лингвистика)

Аннотация рабочей программы учебной дисциплины Б1. Б.1 «Философия»

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.Б.1 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Теоретическая и прикладная лингвистика)" и относится к базовой (общепрофессиональной) части.

Осваивается на 1 курсе в 1 семестре.

2. Цели изучения дисциплины

Курс «Философии» преследует цели: приобщение студентов к культурному философскому наследию, формирование общего уровня гуманитарной образованности; изучение общемировоззренческих проблем мира (природы, общества, культуры), а также места и роли человека в мире; создание соответствующей теоретической базы для успешного усвоения иных дисциплин учебного плана.

Освоение курса преследует достижение педагогических и социальных целей: привлечение студентов к участию в философском осмыслении проблем современной цивилизации, политики, экономики, науки, научно-технического развития, права; определение ориентиров собственной социальной позиции и самоопределение в социокультурной реальности.

3. Структура дисциплины

Философия: причины возникновения, круг ее проблем и роль в обществе. Античная философия. Философия Древнего Востока. Средневековая философия. Философия эпохи Возрождения и Нового времени. Неклассическая философия. Русская философская мысль. Татарская философская мысль. Философия бытия (онтология). Философия познания (гносеология). Наука и научное познание (эпистемология). Философия природы (натурфилософия). Философия общества (социальная философия). Философия культуры. Философия языка. Философия человека (философская антропология). Философия будущего (футурология).

4. Требования к результатам освоения дисциплины

Студент по итогам изучения курса должен обладать рядом компетенций: способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме (ОК-1); владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (ОК-6); способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-1), способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-23).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать: основы философии, способствующие развитию общей культуры и социализации личности, приверженности к этическим ценностям.

Уметь: применять понятийно-категориальный аппарат философии в профессиональной деятельности; работать с научными текстами и содержащимися в них смысловыми конструкциями.

Владеть: способностью к критике и самокритике, терпимостью, способностью к работе в коллективе; методами и приемами логического анализа; приемами и методами устного и письменного изложения базовых философских знаний.

5. Общая трудоемкость дисциплины

3 зачетных единицы (108 часов).

6. Формы контроля

Промежуточная аттестация — экзамен.

Составитель: к.филос.н, доцент А.Н. Задворнов

Аннотация рабочей программы учебной дисциплины Б1.Б.2 «История»

1. Место дисциплины в структуре ОПОП.

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.Б.2 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Теоретическая и прикладная лингвистика)" и относится к базовой (общепрофессиональной) части.

Осваивается на 1 курсе в 2 семестре.

2. Цель изучения дисциплины

Преподавание учебной дисциплины призвано обеспечить достижение следующих учебных целей:

- Формирование общего уровня образованности, необходимого для специалиста с высшим образованием.
- Приобретение студентами представлений об основных этапах и закономерностях экономического, социального, политического и культурного развития России на протяжении IX - XX вв., формирование представления о вариативности исторического процесса, о месте и роли России в мировом историческом процессе.
- Создание соответствующей теоретической базы для успешного усвоения общепрофессиональных и специальных дисциплин учебного плана, изучение которых предполагает активное использование основ исторических знаний.

3. Структура дисциплины

- Сущность, формы, функции исторического знания. Источниковедение и историография отечественной истории.
- Этногенез восточных славян. Становление древнерусской государственности и ее эволюция в XII-XIII вв. Русь и Орда.
- Образование единого российского государства и его развитие в XVI-XVII вв.
- XVIII век - век модернизации и просвещения.
- Россия в первой половине XIX в.
- Россия во второй половине XIX в.
- Россия в начале XX в. От России к СССР.
- СССР в 1921-1985 гг.
- Советский Союз в 1985-1991 гг.
- Становление новой российской государственности (1991- 2005 гг.).

4. Требования к результатам освоения дисциплины.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВПО по данному направлению:

- способность ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме (ОК-1);
- способность к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию (ОК-5);
- владение наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (ОК-6).
- В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать: основные этапы и тенденции исторического развития России и мировой истории, понимать значение исторического знания, опыта и уроков истории, опираться на это знание в формировании своего общего историко-культурного кругозора.

Уметь: использовать полученные знания в связи с профессиональной деятельностью.

Владеть: практическими навыками аналитической работы с историческими фактами и явлениями: установление причинно-следственных связей, сравнение и сопоставление, обобщение, прогнозирование.

5. Общая трудоемкость дисциплины 2 зачетных единицы (72 часа)

6. Формы контроля

Промежуточная аттестация — зачет

Составитель: доцент Бессонова Т.В.

Аннотация рабочей программы учебной дисциплины Б1.Б.3 «Иностранный язык»

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.Б.3 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Теоретическая и прикладная лингвистика)" и относится к базовой (общепрофессиональной) части.

Осваивается на 1 и 2 курсе в 1,2,3,4 семестрах.

2. Цель изучения дисциплины

Курс иностранный язык (испанский) предназначена для студентов лингвистических факультетов высших учебных заведений. Целью обучения по данной дисциплине является формирование коммуникативной компетенции для наиболее адекватного речевого поведения в распространенных ситуациях официальной и неофициальной сфер повседневной деятельности человека. Основные задачи обучения заключаются в развитии навыков и умений творческого владения устной и письменной речью в различных сферах коммуникации. Выработать умение понимать общее содержание текста любого жанра (художественного, научного, публицистического), выработать навык понимания устной речи и грамотной письменной речи, умение грамотно выражать свои мысли в устной речи, ознакомить с лингвострановедческим аспектом.

3. Структура дисциплины

Водный фонетический курс. Saludos y presentaciones. Origen y procedencia. Información personal. Información personal. Mi familia. Un día normal. Un día normal, acciones habituales. Espacios para vivir. Aficiones y gustos. Deporte. El físico y el carácter. La biografía. Ir de compras. En el mercado: fruta, verdura, lacteos y medidas. En el restaurante. Los platos principales. En la ciudad. Preguntar cómo llegar y dar indicaciones. Tiempo y meteorología. Ir de vacaciones. Viajes. Los estudios. El dinero. El trabajo. Medios de comunicación: Telefonía, Internet, prensa, radio y televisión. Teatro y cine. Medicina. Descubrimientos. Delincuencia. Naturaleza, energía y medio ambiente. Adicciones y excesos. Problemas de Humanidad. Animales de compañía. Supersticiones.

4. Требования к результатам освоения дисциплины.

По окончании изучения дисциплины выпускник программы магистратуры должен обладать следующей компетенцией:

- Владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3)
- Владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) (ОПК-5)
- Способность использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (ОПК-10)
- Способность работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач (ОПК-13)

Способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2)

Владение необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур (ПК-16)

5. Общая трудоемкость дисциплины

15 зачетных единиц (540 академических часа).

Формы контроля

Промежуточная аттестация – зачет, экзамен.

Составитель: Мазитова Ю.Н., преподаватель.

Аннотация рабочей программы учебной дисциплины

Б1. Б.4 Безопасность жизнедеятельности

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.Б.6 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Теоретическая и прикладная лингвистика)" и относится к базовой (общепрофессиональной) части.

Осваивается на 3 курсе в 6 семестре.

2. Цель изучения дисциплины

Курс «Безопасность жизнедеятельности» преследует цель: обеспечить предметную подготовку студентов в вузе и формирование у них комплексного подхода по выявлению несоответствий. Также знания основных средств оказания доврачебной помощи.

3. Структура дисциплины

Введение в Безопасность жизнедеятельности. Требования к рабочему месту. Оказания первой до врачебной помощи. Пожарная безопасность. Взрывобезопасность. функционирования рынка. Рынки факторов производства и распределение доходов.

4. Требования к результатам освоения дисциплины.

Студент по итогам изучения курса должен обладать рядом компетенций:

способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (ОК-8)

В результате изучения дисциплины студент должен: знать:

- основные категории, понятия и термины дисциплины «БЖД»;
- алгоритм действий при различных чрезвычайных ситуациях;
- средства оказания первой доврачебной помощи;
- Пожарную безопасность
- Электро-безопасность
- Взрывобезопасность

4. Общая трудоемкость дисциплины 2 зачетные единицы (72 академических часа).

Формы контроля

Промежуточная аттестация — зачет

Составитель Сафронов Н.Н., доцент кафедры ЭиЭ

Аннотация рабочей программы учебной

дисциплины Б1.Б.5 «Физическая культура и спорт»

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.Б.7 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Теоретическая и прикладная лингвистика)" и относится к базовой (общепрофессиональной) части.

Осваивается на 1, 2 курсах в 1 и 3 семестрах.

2. Цель изучения дисциплины

Целью освоения учебной дисциплины «Физическая культура и спорт» является формирование физической культуры личности и способности направленного использования

разнообразных средств физической культуры, спорта и туризма для сохранения и укрепления здоровья, психофизиологической подготовки и самоподготовки к будущей профессиональной деятельности.

3. Структура дисциплины

Физическая культура в общекультурной и профессиональной подготовке студентов. Социально-биологические основы физической культуры. Основы здорового образа жизни студента. Физическая культура в обеспечении здоровья. Психофизиологические основы учебного труда и интеллектуальной деятельности. Средства физической культуры в регулировании работоспособности. Общая физическая и специальная подготовка в системе физического воспитания. Основы методики самостоятельных занятий физическими упражнениями. Спорт. Индивидуальный выбор видов спорта или систем физических упражнений. Особенности занятий избранным видом спорта или системой физических упражнений. Самоконтроль занимающихся физическими упражнениями и спортом. Профессионально-прикладная физическая подготовка студентов. 2 часть. Особенности ППФП студентов по избранному направлению подготовки или специальности.

4. Требования к результатам освоения дисциплины

В результате освоения дисциплины формируются компетенции:

- способность использовать методы и средства физической культуры для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности (ОК-8).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- о роли физической культуры в общекультурном, профессиональном и социальном развитии человека;
- основы здорового образа жизни.

Уметь:

- использовать физкультурно-оздоровительную деятельность для укрепления здоровья, достижения жизненных и профессиональных целей.

Владеть:

- средствами самостоятельного, методически правильного использования методов физического воспитания и укрепления здоровья; системой практических умений и навыков, обеспечивающих повышение двигательных и функциональных возможностей организма и совершенствование морально-волевых и психофизических качеств личности для обеспечения готовности к полноценной социальной и профессиональной деятельности.

5. Общая трудоемкость дисциплины

2 зачетные единицы (72 академических часа).

6. Формы контроля

Промежуточная аттестация – зачет

Составитель: Перепелкин Владимир Владимирович, ст.преподаватель кафедры ФвИС.

Аннотация рабочей программы учебной дисциплины

Б1.Б.6 «Информатика и информационные технологии»

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.Б.4 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Теоретическая и прикладная лингвистика)" и относится к базовой (общепрофессиональной) части.

Осваивается на 1 курсе во 2 семестре.

2. Цели изучения дисциплины

Целями изучения дисциплины «Информатика и информационные технологии» являются получение базовых знаний в области информационных технологий, информации, технических и программных средств реализации информационных процессов, компьютерных сетей и методов защиты информации; а также изучение возможностей

применения современных информационных технологий в профессиональной деятельности специалистов.

3. Структура дисциплины

Предмет и задачи информатики. Понятие информации. Представление данных в ЭВМ. Технические средства реализации информационных процессов. Программные средства реализации информационных процессов. Локальные и глобальные компьютерные сети. Глобальная сеть Интернет. Защита информации в локальных и глобальных компьютерных сетях.

4. Требования к результатам освоения дисциплины

Студент по итогам изучения курса должен обладать следующими компетенциями: способностью работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями (ОПК-12); владением основами современной информационной и библиографической культуры (ОПК-14), владением навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией (ОПК-11), способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач (ОПК-13), способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-20), владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-8), способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе (ПК-11), способностью работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности (ПК-19), владением основными математико-статистическими методами обработки лингвистической информации с учетом элементов программирования и автоматической обработки лингвистических корпусов (ПК-21), владением стандартными способами решения основных типов задач в области лингвистического обеспечения информационных и других прикладных систем (ПК-22)

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать: основные понятия информатики; основные понятия и современные принципы работы с информацией, а также иметь представление об информационных системах и базах данных; структуру, принципы работы и основные возможности ЭВМ; структуру, принципы построения локальных и глобальных компьютерных сетей; иметь представление о роли и значении информации и информационных технологий в развитии современного общества.

Уметь: применять информационные технологии для решения практических задач; работать с компьютером как средством управления информацией.

Владеть: основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации; методами поиска и обмена информацией в глобальных компьютерных сетях; пакетом офисных программ для работы с информацией.

5. Общая трудоемкость дисциплины

2 зачетных единицы, 72 часа.

6. Формы контроля

Промежуточная аттестация — зачет.

Составитель: доцент кафедры Гараева Г.А.

Аннотация рабочей программы учебной дисциплины Б1.Б.7 «Практический курс английского языка»

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.Б.6 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Теоретическая и прикладная лингвистика)" и относится к базовой (общепрофессиональной) части. Осваивается на 1, 2, 3, 4 курсах в 1-8 семестрах.

2. Цели изучения дисциплины

Целями изучения практического курса основного иностранного языка являются:

- 1) формирование и совершенствование лексических, грамматических, фонетических навыков речи;
- 2) владение орфографической, лексической, грамматической нормами изучаемого языка;
- 3) практическое использование языковых норм во всех видах речевой деятельности (монологической, диалогической) применительно к различным функциональным стилям: официальному, неофициальному.

3. Структура дисциплины

Тема 1. Семья и семейные отношения

Тема 2. Дома и жилище. Работа по дому.

Тема 3. Еда и прием пищи.

Тема 4. Университет и учеба. Распорядок дня.

Тема 5. Погода и времена года Стихийные бедствия

Тема 6. Магазины и покупки. Поход по магазинам

Тема 7. Профессия и карьера. Виды профессий, Проблема выбора карьеры. Поиск работы.

Тема 8. Здоровье. Определение диагноза. Тело человека. Болезни и их лечение. В больнице. На приеме у врача. В аптеке.

Тема 9. Лондон, знакомство со столицей Великобритании. Городской транспорт.

Тема 10. Еда в Англии и США. Обед вне дома. Культурологические особенности. Чаепитие в Англии. Праздничный обед.

Тема 11. Виды спорта, популярные в англоязычных странах. Необычные виды спорта. Спортивная терминология.

Тема 12. Высшее образование в Великобритании. Подготовка преподавателей.

Университеты и колледжи. Оксфорд. Учёные степени.

Тема 13. География Британских островов. Карта Великобритании.

Тема 14. Человек и кино. Известные Российские фильмы.

Тема 15. Образование. Английская школа. Школа в России и Татарстане.

Тема 16. Воспитание детей. Учителя. Родители. Дети. Мой первый учитель. Идеальный учитель.

Тема 17. Живопись. Знаменитые художники. Художники Татарстана.

Тема 18. Чувства и эмоции. Отношение к людям.

Тема 19. Говоря о людях. Описание характеров. Национальный характер.

Тема 20. Человек и природа. Охрана окружающей среды. Проблемы охраны окружающей среды

Тема 21. Higher Education in the United States /Высшее образование в США

Тема 22. Courts and Trial / Судопроизводство

Тема 23. Books and Reading/ Книги и чтение

Тема 24. Man and Music/Человек и музыка

Тема 25. Difficult Children/ Трудные дети

Тема 26. Television/ телевидение

4. Требования к результатам освоения дисциплины

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции: владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации (ОПК-4), владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания

применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) (ОПК-5), владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями (ОПК -6); способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК -7); владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК -8); готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9), способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (ОПК -10); способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем) (ОПК -18); владением необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур (ПК-16); способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов (ПК-17); владением нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-18).

Студент, освоивший дисциплину должен

Знать:

грамматические и интонационные структуры изучаемого языка; экстралингвистические и лингвистические факторы языка; лексический материал изучаемых тем; литературную и разговорную норму языка.

Уметь:

интерпретировать и анализировать текст; составлять грамотный письменный и устный текст на изучаемом языке; переводить с/на изучаемый язык согласно нормам и требованиям языка перевода; вести беседу на различные темы.

Владеть:

Теоретическим и практическим материалом изучаемого языка, навыками свободной устной речи

Демонстрировать способность и готовность:

применять полученные знания на практике

5. Общая трудоемкость дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 54 зачетных единицы, 1944 часов.

6. Формы контроля

Форма промежуточной аттестации по дисциплине: экзамены в 1-8 семестрах.

Составитель: Айдарова А.М., к.ф.н., ст.преподаватель кафедры филологии.

Аннотация рабочей программы учебной дисциплины

Б1.Б.8 Основы правоведения и противодействия коррупции

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.Б.8 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Теоретическая и прикладная лингвистика)" и относится к базовой (общепрофессиональной) части.

Осваивается на четвертом курсе (7 семестр).

2. Цели освоения дисциплины: обоснование и теоретическое закрепление системы права и системы законодательства; уяснение соотношения общества, государства и права; изучение основных правовых систем современности; изучение понятия, норм и источников

права, общей теории правоотношений; изучение общих закономерностей правомерного поведения, правонарушения и юридической ответственности, законности и правопорядка, правосознания и правовой культуры; анализ Конституции РФ; изучение федеративного устройства РФ, системы органов государственной власти; уяснение понятия гражданского права, гражданского правоотношения; характеристика права собственности.

3. Структура дисциплины

Тема 1 . Введение в курс ?Основы правоведения и противодействия коррупции?

Тема 2 Основы теории государства и права

Тема 3 Основы конституционного права Российской Федерации

Тема 4 Основы гражданского права Российской Федерации

Тема 5 Основы трудового права Российской Федерации

Тема 6 Основы семейного права Российской Федерации

Тема 7 Основы уголовного права Российской Федерации

Тема 8 Основы административного права Российской Федерации

Тема 9 Основы экологического и земельного права Российской Федерации

Тема 10 Правовые основы защиты государственной тайны

Тема 11 Профилактика коррупционных правонарушений

Тема 12 Основы муниципального права Российской Федерации

4. Требования к результатам освоения дисциплины

Студент по итогам изучения курса должен обладать следующими компетенциями:

- готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений (ОК-4);

- способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях (ОК-9);

- способностью к осознанию своих прав и обязанностей как гражданин своей страны; готовностью использовать действующее законодательство; демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии (ОК-10).

5. Общая трудоемкость дисциплины

2 зачетные единицы, 72 академических часа.

6. Формы контроля

Промежуточная аттестация по дисциплине: зачет

Составитель: к. н., доцент Гильманов И.М.

Аннотация рабочей программы учебной дисциплины Б1.Б9 «Теория перевода»

1.Место дисциплины в структуре ОПОП

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.Б.9 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Теоретическая и прикладная лингвистика)" и относится к базовой (общепрофессиональной) части.

Осваивается на 3 курсе в 5 семестре .

2. Цель изучения дисциплины

Цель курса «Теория перевода» состоит в ознакомлении будущих лингвистов с историей переводческой деятельности, с основными понятиями, используемыми для описания процесса перевода, с теоретическими и практическими проблемами перевода как общего характера, так и частного, т.е. применительно к переводу с участием конкретной пары языков, с особенностями осуществления разных видов перевода, которые изучаются частными теориями перевода, со способами решения различных переводческих проблем, а также с основными переводоведческими концепциями, рассматривающими особенности процесса перевода и критерии оценки качества перевода.

3. Структура дисциплины

Перевод в современном мире. Основные виды перевода. Этика переводчика. История

перевода. Теоретико-переводческие универсалии. Проблемы переводческой эквивалентности. Теоретические проблемы процесса перевода. Лингвокультурная специфика перевода. Лексико-семантические проблемы перевода. Грамматические проблемы перевода. Фонетические проблемы перевода.

4. Требования к результатам освоения дисциплины.

По окончании изучения дисциплины выпускник программы бакалавриата должен обладать следующими компетенциями:

- владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями (ОПК-6),
- способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач (ОПК-13),
- владением теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации (ПК-1),
- владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода (ПК-9);
- владением этикой устного перевода (ПК-14);
- владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-15),
- владением нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-18),
- способностью работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности (ПК-19),
- способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-23)

5. Общая трудоемкость дисциплины

3 зачетных единицы (108 академических часов).

Формы контроля

Форма итоговой аттестации по дисциплине: экзамен в 5 семестре

Составитель: д.ф.н., доцент Билялова А.А.

Аннотация рабочей программы учебной дисциплины

Б.1.Б.10 «Практический курс перевода английского языка»

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.Б.10 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Теоретическая и прикладная лингвистика)" и относится к базовой (общепрофессиональной) части.

Осваивается на 3-4 курсах в 6-8 семестрах.

2. Цель изучения дисциплины

Целью данного курса является раскрытие основных особенностей практического курса перевода как лингвистической дисциплины, находящейся в такой взаимосвязи с общим языкознанием, лексикологией, грамматикой, стилистикой отдельных языков и, с другой стороны, с историей и теорией литературы и широкой областью исторических и философских наук.

С целью наиболее полного охвата всех сфер межъязыковой и межкультурной коммуникации

решаются задачи изучения особенностей текстов различных функциональных стилей английского языка, таких как официально-деловой, научно-технический, газетно-публицистический, разговорно-обиходный и стиль художественной литературы с рассмотрением разных жанров и направлений в английской литературе и сопоставлением оригинального текста и опубликованного перевода. Предполагается также реферирование и аннотирование текстов газетно-публицистического стиля и краткая смысловая интерпретация художественного текста с учетом их функциональной доминанты и особенностей лексического, грамматического и стилистического характера языка оригинала и языка перевода

3. Структура дисциплины

Виды перевода. Устный перевод. Устный последовательный перевод. Синхронный перевод. Требования к устному переводчику. Переводческая скоропись. Письменный перевод. Художественный перевод. Вклад художественного перевода в развитие языков и литератур. Прагматические аспекты перевода. Функциональные стили языка.

Прагматическая адаптация перевода. Переводческие приемы. Адекватная замена. Дифференциация и конкретизация понятий. Генерализация понятий. Антонимический перевод. Транслитерация и транскрибирования. Основная проблематика теории перевода. Перевод поэтического текста. Перевод и интертекст. Понятие адекватности и эквивалентности. Соотношение личности переводчика и переводимого текста. Функции перевода. Специфика перевода древних текстов. История перевода в России

Этика переводчика. Методики анализа оригинального и переводного текстов. Перевод прозы. Translating D.H.Lawrence into Russian. Translating E.Waugh into Russian. Translating J.D.Salinger into Russian. Translating J.R.Tolkien into Russian. Translating Alexander Pushkin into English. Translating F.M. Dostoevsky into English. Translating B.L. Pasternak and I.Babel into English. Arrivals. Visits. Talks. Cooperation. Middle East Talks. Disarmament. The SALT Treaty. Trade Accords. Energy Cooperation Deal. Consular links. Free Trade Pact. Fund raising campaign. Drive for Peace. Drive for Profits. Agencies related to the UN. International Court of Justice. Voting. Academic English. Key vocabulary in academic English. Analysis in academic texts. Graphs and diagrams. Statistics. Referring to sources.

Applications and application forms.

4. Требования к результатам освоения дисциплины

Студент по итогам изучения курса должен обладать рядом компетенций:

- владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания (ПК-7)
- владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-8)
- владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода (ПК-9)
- способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-10)
- способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе (ПК-11)
- способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК-12)
- владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода (ПК-13)
- владением этикой устного перевода (ПК-14)
- владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-15)

В результате изучения дисциплины студент должен:

- знать регулярные соответствия в русском языке грамматическим и лексическим единицам иностранных языков;
- знать основные способы достижения эквивалентности в письменном и устном переводе и переводческие трансформации;
- уметь выбирать и адекватно употреблять лексические единицы в зависимости от контекста/регистра;
- уметь применять основные лексико-грамматические и синтаксические трансформации: компрессия, компенсация, генерализация, конкретизация, антонимический перевод, описательный перевод, логическое развитие понятий для достижения эквивалентности во всех видах перевода;
- уметь правильно оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе;
- уметь осуществлять после переводческое саморедактирование и контрольное редактирование текста перевода;
- уметь осуществлять устный последовательный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, с учетом стилистических и темпоральных характеристик исходного текста, соблюдением грамматических норм текста перевода;
- уметь быстро переключать с одного языка на другой;
- владеть методикой предпереводческих алгоритмов анализа письменного текста, способствующих точному восприятию исходного высказывания, прогнозированию вероятного когнитивного диссонанса и несоответствий в процессе перевода и способов их преодоления;
- владеть методикой подготовки к выполнению письменного и устного перевода, включая ориентированный поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях;
- владеть навыками послепереводческого саморедактирования.

5. Общая трудоемкость дисциплины

9 зачетных единиц, 324 часа.

6. Формы контроля

Промежуточная аттестация: экзамен, зачет

Составитель: к.ф.н., старший преподаватель Айдарова А.М.

Аннотация рабочей программы учебной дисциплины Б1.Б.11 «Стилистика»

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.Б.11 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Теоретическая и прикладная лингвистика)" и относится к базовой (общепрофессиональной) части.

Осваивается на 3 курсе в 6 семестре.

2. Цель изучения дисциплины

Цель дисциплины – ознакомить студентов с основными понятиями стилистики английского языка. Научить студентов использовать теоретические знания по стилистике для написания курсовых и дипломных работ, а также практических пособий, которые могут быть использованы в практике преподавания в школе. Сформировать у студентов сознательный подход к ресурсам языка; Научить студентов основам стилистического анализа; Научить студентов овладевать понятиями выразительных средств языка, стилевых слоев словарного состава английского языка. Формировать практические навыки самостоятельной работы над теоретическим и практическим материалом – текстах и упражнениях для лингвостилистического анализа.

3. Структура дисциплины

Предмет и задачи стилистики. Текст. Контекст. Выразительные средства языка и стилистические приемы. Теория образов, тропы. Структура образа. Обозначаемое, обозначающее, основание сравнения, отношение между первым и вторым. Техника

сравнения как тип тропа. Слово и его значение. Экспрессивность на уровне словообразования. Узуальная экспрессивность. Декодирование текста при помощи лексического анализа. Декодирование текста при помощи лексического анализа. Тематическая сетка. Стилистическая транспозиция. Персонификация. Зоонимические метафоры. Фонетическая стилистика. Эвфония. Звукопись. Звукоподражание. Актуальное членение предложения. Инверсия, транспозиция, повтор, пропуск логических элементов. Анаколуф. Синтаксическая конвергенция. Функциональная стилистика. Функциональные стили и индивидуальная речь. Ортология. Регистр. Функциональные стили. Газетный стиль.

4. Требования к результатам освоения дисциплины

Студент по итогам изучения курса должен обладать рядом компетенций:

- способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-1),
- владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3),
- владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) (ОПК-5),
- владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями (ОПК-6),
- владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-8),
- способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-10),
- способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК-12),
- способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-23).

В результате изучения дисциплины студент должен:

- знать виды контекстов и правила сочетаемости слов;
- уметь выбирать и адекватно употреблять лексические единицы в зависимости от контекста/регистра;
- уметь распознавать регистры общения в речи носителя языка;
- уметь распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать;
- уметь определять принадлежность текста к функциональному стилю;
- уметь выделять виды контекстов и правила сочетаемости слов;
- владеть всеми регистрами общения: официальным, неофициальным, нейтральным.

5. Общая трудоемкость дисциплины 3 зачетных единицы, 108 часов.

6. Формы контроля

Форма итоговой аттестации по дисциплине: экзамен

Составитель: к.ф.н., старший преподаватель Айдарова А.М.

Аннотация рабочей программы учебной дисциплины Б1.Б.12 «Лексикология»

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.Б.12 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Теоретическая и прикладная лингвистика)" и относится к базовой (общепрофессиональной) части.

Осваивается на 3 курсе в 5 семестре.

2. Цель изучения дисциплины

Курс посвящен формированию у будущих бакалавров современных фундаментальных знаний в области теории языкознания, раскрытию сущностных основ взаимодействия теории и практики филологии, осознанию необходимости лингвистики и определению его роли и значения в современных условиях развития языка.

Освоение курса «Лексикология» должно содействовать:

- формированию знаний об основных методах, применяемых в лингвистике;
- изучению состояния, направлений и тенденций развития лингвистических исследований иностранных языков в России и за рубежом;
- приобретению навыков лексикологического анализа, формированию готовности и способности выпускника действовать и принимать решения в нестандартных ситуациях, а также способности обосновать на основе лингвистического анализа стратегию лингвистического исследования на уровне лексики английского языка.

3. Структура дисциплины

Роль, значение, место, функции лексикологии среди других дисциплин. Уровни языка. Морфема. Значение. Полисемия. Омонимия. Синонимия. Антонимия. Словообразование. Словообразовательное моделирование. Общие лингвистические методы исследования.

4. Требования к результатам освоения дисциплины.

Студент по итогам изучения курса должен обладать рядом компетенций:

- способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-1),
- владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3),
- способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-10),
- способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК-12),
- способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-23).

5. Общая трудоемкость дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных единицы, 108 академических часов.

6. Формы контроля

Итоговая аттестация – экзамен.

Составитель: Вильданова Э.М., доцент кафедры филологии

Аннотация рабочей программы учебной дисциплины

Б1.Б.13 «Практический курс устного последовательного перевода»

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.Б.13 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Теоретическая и прикладная лингвистика)" и относится к базовой (общепрофессиональной) части. Осваивается на 4 курсе в 8 семестре.

2. Цель изучения дисциплины

Курс «Практический курс устного последовательного перевода» посвящен изучению и формированию знаний, умений и навыков, относящихся как к собственно переводческой деятельности, так и к сопутствующим ей аспектам профессиональной работы (таким, как правильная организация труда лингвиста-переводчика, работа с лексикографическими источниками, принципы оформления переводческой документации, вопросы переводческой этики, оптимизация самостоятельной работы и др.).

Целями освоения данной учебной дисциплины являются подготовка обучающихся к эффективному использованию системы знаний по практике речевой коммуникации, выработка у обучающихся навыков и умений, связанных с устным анализом и синтезом речевых произведений различной функциональной направленности в соответствии с коммуникативными целями и условиями их реализации, а также сформировать у обучающихся базовую часть переводческой компетенции, включающей знания и умения, необходимые для успешной профессиональной деятельности и эффективного усвоения и применения специфических переводческих навыков.

3. Структура дисциплины

Consecutive Translation. Misconceptions. Interpretation. Modes of interpreting. Comprehensive interpreting. Difficulties and challenges. The factor of time. The basic difficulties concerning interpreting. Subjective factors: specific tense, atmosphere, mode of interpreting, speech features, professional and psychological characteristics. The cursive writing. The factor of time. Qualities of interpreters: language, analytical, interpersonal, speaking skills, listening and recall, ethical behavior, cultural, subject knowledge. High precision and basic information. Peculiar features and types of life communication. Peculiar features and types of life communication. Types of interpreting: educational and practical. Translator's cursive writing. Types of shortening. Different signs and symbols. Запись на слух ряд чисел и повтор их по записи. Последовательный перевод диалогов. Устный последовательный перевод интервью. Запись символами или сокращениями понятий и предложений. Вертикальная запись предложений. Тренировка скорописи. Скоропись предложений с английского на русский язык. Скоропись предложений с русского на английский язык.

4. Требования к результатам освоения дисциплины.

По окончании изучения дисциплины выпускник программы бакалавриата должен обладать следующими компетенциями:

- владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации (ОПК-4),
- владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-8),
- способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК-12),
- владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода (ПК-13),
- владением этикой устного перевода (ПК-14),
- владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-15).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

- Знать:
 - общую и частную теории перевода, разнообразные точки зрения ученых на понятие перевода,
 - основные теоретические положения переводоведения, лингвостилистики и лингвопрагматики,
 - основы типологии переводов, основные характеристики функциональных стилей современного русского и английского языков;
- Уметь:
 - производить как типичные, так и нестандартные переводческие операции в зависимости от требований конкретной переводческой ситуации;
 - определять степень семантического, структурного и стилистического соответствия перевода непосредственным характеристикам текста оригинала;
 - продуцировать устные монологические произведения информационного и воздействующего типа;
 - вести дискуссии на общественно значимые и профессионально ориентированные темы;
 - творчески применять знания, полученные в рамках изучения дисциплины, при написании докладов на студенческие конференции, курсовых и выпускных квалификационных работ, при составлении документов информационного плана, а также при ведении публичных диалогов;
- Владеть:
 - навыками поиска, отбора и использования научной информации по проблемам курса;
 - основными методами и приемами ортологического и прагмастилистического анализа нехудожественных текстов различной функциональной направленности;
 - методикой и техникой самостоятельного продуцирования переводческих произведений в соответствии с целями их создания и с учетом речевой ситуации.
- демонстрировать способность и готовность:
 - применять результаты освоения дисциплины в профессиональной деятельности.

5. Общая трудоемкость дисциплины

2 зачетных единицы (72 академических часа).

Формы контроля

Форма итоговой аттестации по дисциплине: зачет в 8 семестре

Составитель: к.филол.н, доцент Л.В. Базарова.

Аннотация рабочей программы учебной дисциплины

Б1.Б.14 «Введение в языкознание»

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.Б.7 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Теоретическая и прикладная лингвистика)" и относится к базовой (общепрофессиональной) части.

Осваивается на 1 курсе в 1 семестре.

2. Цель изучения дисциплины

Цель курса «Введение в языкознание» состоит в формировании системы знаний, умений и навыков, в области языкознания как базы для развития универсальных компетенций и основы для формирования профессиональных компетенций.

3. Структура дисциплины

Предмет и проблемы общего языкознания. Сущность и функции языка. Язык как универсальная коммуникативная система. Язык как знаковая система. Модели системы языка. Происхождение языка. Методы в языкознании. Морфологический и синтаксический уровни языка. Лексический уровень языка. Фонологический уровень языка. Фонетика и фонология. Классификация языков. Языковая динамика.

4. Требования к результатам освоения дисциплины.

По окончании изучения дисциплины выпускник программы бакалавриата должен обладать следующими компетенциями:

- способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-1);

- способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-2),

- владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3),

- владением методами формального и когнитивного моделирования естественного языка и методами создания метаязыков (ПК-20),

- способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-23).

5. Общая трудоемкость дисциплины

4 зачетных единицы (144 академических часа).

Формы контроля

Форма итоговой аттестации по дисциплине: экзамен в 1 семестре

Составитель: д.ф.н., доцент Билялова А.А.

Аннотация рабочей программы учебной дисциплины Б1.Б.15 «Курсовая работа по направлению подготовки»

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.Б.15 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Теоретическая и прикладная лингвистика)" и относится к базовой (общепрофессиональной) части.

Осваивается на 2, 3 курсах в 4,6 семестрах.

2. Цель изучения дисциплины

Курс посвящен формированию у будущих бакалавров современных фундаментальных знаний в области теории языкознания, раскрытию сущностных основ взаимодействия теории и практики филологии, осознанию необходимости лингвистики и определению его роли и значения в современных условиях развития языка.

Освоение курса «Курсовая работа по направлению» должно содействовать:

- формированию знаний об основных методах, применяемых в лингвистике;

- изучению состояния, направлений и тенденций развития лингвистических исследований иностранных языков в России и за рубежом;

- приобретению навыков лингвистического анализа, формированию готовности и способности выпускника действовать и принимать решения в нестандартных ситуациях, а также способности обосновать на основе лингвистического анализа стратегию лингвистического исследования.

3. Структура дисциплины

Общие основы научного исследования. История развития языкознания в России и за рубежом. Роль, значение, место, функции и принципы научного исследования. Сущность, классификации и методы научного исследования. Объект и предмет лингвистического исследования. Поиск информации и отбор материала. Общая логическая схема научного исследования. Структура курсовой работы и требования к содержанию курсовой работы

4. Требования к результатам освоения дисциплины.

По окончании изучения дисциплины выпускник должен обладать следующими компетенциями:

ОК-7 - владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению

информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи,

ОПК-14 - владением основами современной информационной и библиографической культуры

ОПК-15 - способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту

ОПК-16 - владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования

ОПК -17 - способностью оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования

ПК-21- владением основными математико-статистическими методами обработки лингвистической информации с учетом элементов программирования и автоматической обработки лингвистических корпусов

ПК-22 - владением стандартными способами решения основных типов задач в области лингвистического обеспечения информационных и других прикладных систем

ПК – 24 - способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту

ПК-25 - владением основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой

ПК-26 - владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования

ПК-27 способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования

5. Общая трудоемкость дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных единиц, 144 академических часов.

Формы контроля

Промежуточная аттестация – защита курсовой работы

Составитель: Вильданова Э.М., доцент кафедры филологии

Аннотация рабочей программы учебной дисциплины Б1.Б16 «Русский язык и культура речи»

1. Место дисциплины в структуре ОПОП.

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1. Б16 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Теоретическая и прикладная лингвистика)" и относится к базовой (общепрофессиональной) части.

Осваивается на 1 курсе в 1 семестре

2. Цели изучения дисциплины

Освоение курса «Русский язык и культура речи» должно содействовать:

- ознакомлению студентов с необходимыми сведениями о сущности языка, его месте в жизни общества и основных функциях, о структуре и разновидностях речевой деятельности, правилах общения и речевом этикете; об основных типах языковых норм;
- расширению общегуманитарного кругозора, опирающегося на владение богатым коммуникативным, познавательным и эстетическим потенциалом русского языка;
- повышению уровня практического владения современным русским литературным языком в разных сферах его функционирования.

3. Структура дисциплины

Предмет и задачи курса «Русский язык в профессиональной сфере». Общение как наука и практика. Ключевые слова-понятия. Стилистическое многообразие русского языка.

Система функциональных стилей литературного языка. Документационное обеспечение делового общения. Языковая норма. Ее роль в становлении и функционировании русского литературного языка. Основные направления совершенствования навыков грамотного письма и говорения. Орфоэпические и акцентологические нормы. Фоника. Образование и употребление грамматических форм. Морфологическая и синтаксическая норма. Лексические нормы русского литературного языка. Речевое взаимодействие. Понятие об ораторском искусстве. Технология коммуникации. Вербальная и невербальная коммуникации. Типичные ошибки в современной речи и их причины. Диалогическое деловое общение. Культура несловесной речи. Речевой деловой этикет. Барьеры в общении. Причины их возникновения. Слушание в деловой коммуникации.

4. Требования к результатам освоения дисциплины

Студент по итогам изучения курса должен обладать следующей общекультурной компетенцией:

ОПК-6 - владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями,

ОПК-7 - способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации;

ОПК-8 - владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения.

В результате изучения дисциплины студент должен:

знать: соотношение между русским национальным языком и русским литературным языком; соотношение между языком и речью; составляющие культуры речи; нормы современного русского литературного языка; изобразительно-выразительные возможности русского языка; функциональные стили русского языка; содержание таких понятий как «культура общения», «речевая деятельность», «язык», «стили и подстили», «нормы литературного языка», «ораторское мастерство»; принципы употребления средств языка в соответствии с целью и ситуацией общения; способы создания устных и письменных текстов разных стилей и жанров.

уметь: работать с оригинальной литературой по специальности; стилистически правильно использовать речевые средства в процессе общения; выявлять и исправлять речевые ошибки в устной и письменной речи; вести деловую беседу, обмениваться информацией, давать оценку полученной информации; подбирать материал для сообщений на заданную тему и выступать перед аудиторией, отвечать на вопросы по теме; эффективно использовать невербальные компоненты общения и декодировать их в речи собеседников; соблюдать правила речевого этикета; определять характер речевой ситуации; демонстрировать способность и готовность применять полученные знания на практике.

владеть: навыками и умениями речевой деятельности применительно к сфере бытовой и профессиональной коммуникации, основами публичной речи; навыками публичной речи, аргументации, ведения дискуссии; навыками подготовки текстовых документов в управленческой деятельности; навыками реферирования и аннотирования литературы по специальности.

5. Общая трудоемкость дисциплины

3 зачетных единицы (108 академических часов).

Форма контроля

Промежуточная аттестация – зачет в 1 семестре.

Составитель: Мухамедзянова Е.К., к.ф.н., доцент кафедры массовых коммуникаций.

Аннотация рабочей программы учебной дисциплины Б.1.Б17 «Практическая грамматика 1-го изучаемого языка»

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1. Б16 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Теоретическая и прикладная лингвистика)" и относится к базовой (общепрофессиональной) части.

Осваивается на 1 курсе в 1-2 семестрах.

2. Цель изучения дисциплины

Целями углубленного изучения курса практической грамматики основного иностранного языка являются: 1) формирование и совершенствование грамматических навыков речи; 2) владение орфографической, лексической, грамматической нормами изучаемого языка; 3) внедрение в учебный процесс современных научных достижений, новых технологий обучения; 4) правильно выражать свою мысль, используя теоретические знания по морфологии и синтаксису английского языка; 5) уметь письменно и устно изложить свою коммуникативную цель, используя различные грамматические структуры. Практической задачей курса является функциональная направленность обучения. В частности, это касается раздела морфологии, в котором классы слов и их формы рассматриваются не изолированно, а в увязке с теми синтаксическими функциями, которые они выполняют в предложении и в словосочетании. Еще одной важной задачей является применение принципов коммуникативной грамматики, то есть обучать студентов использовать разноуровневые средства выражения тех или иных семантических категорий.

3. Структура дисциплины

Существительное. Глагол. Категории времени и вида. Согласование времен. Местоимение и его типы. Числительные. Предлоги и их типы. Модальные слова. Частицы. Простое предложение. Коммуникативные типы предложения. Структурные типы простого предложения. Члены предложения. Подлежащее и сказуемое. Типы подлежащих и сказуемых. Согласование сказуемого с подлежащим. Прилагательное. Степени сравнения прилагательных. Синтетические и аналитические формы. Лексико-синтаксические средства. Модальные глаголы. Их первичная деонтическая функция.

Наречие. Классификация наречий с точки зрения их структур и семантическая классификация наречий. Косвенная речь. Способы передачи различных коммуникативных типов предложений в косвенной речи. Существительное. Продолжение работы над артиклями. Глагол. Продолжение работы над категориями вида и времени. The Past Simple Tense. The Past Continuous Tense. Statements in Indirect Speech. Модальные глаголы. Вторичная эпистемическая функция модальных глаголов.

Неличные формы глагола. Инфинитив. Субъектно и объектно-предикативные конструкции с инфинитивом. Глагол. Категория залога. Страдательный залог. Причастие. Субъектно и объектно-предикативные конструкции с причастиями. Герундий. Герундиальные конструкции с герундием. Члены простого предложения. Второстепенные члены предложения. Инверсия. Глагол. Категория наклонения. Изъявительное и повелительное наклонения. Косвенные наклонения. Условное наклонение. Сослагательное наклонение II. Сослагательное наклонение I. Предположительное наклонение.

4. Требования к результатам освоения дисциплины

Студент по итогам изучения курса должен обладать следующими компетенциями:

ОПК-3 - владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей,

ОПК-6 - владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями,

ПК-10 - способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм

лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм,

ПК-12 - способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста,

ПК-19 - способностью работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности,

ПК-23 - способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач.

В результате освоения дисциплины студент должен:

Знать:

формы выражения всех категорий глагола, существительного и других частей речи, коммуникативные и структурные типы предложений и правила их построения, особенности монологической и диалогической речи и правила их построения,

Уметь:

использовать как ядерные, так и периферийные средства выражения отдельных грамматических значений при построении своего высказывания,

правильно и самостоятельно строить различные коммуникативно-структурные типы предложений исходя из целей своего высказывания,

различать особенности монологической и диалогической речи и правила их построения, строить диктеты, используя тексты образующие морфологические и лексические средства, выражать свою коммуникативную цель при построении текста, используя разноуровневые средства английской морфологической, синтаксической и текстовой парадигматики.

Владеть:

навыками устной монологической и диалогической речи, навыками письменной монологической речи

Демонстрировать способность и готовность: применять полученные знания на практике

5. *Общая трудоемкость дисциплины:* 4 зачетных единицы (144 академических часа)

6. *Формы контроля*

Промежуточная аттестация: зачет, экзамен

Составитель: Мазаева Т.В., ст.преподаватель

Аннотация рабочей программы учебной дисциплины Б1.Б18 «История и литература 1-го иностранного языка»

1.Место дисциплины в структуре ОПОП

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1. Б18 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Теоретическая и прикладная лингвистика)" и относится к базовой (общепрофессиональной) части.

Осваивается на 4 курсе в 7 семестре.

2. Цель изучения дисциплины

Курс посвящен формированию у будущих специалистов современных фундаментальных знаний в области истории, литературоведения, раскрытию сущностных

основ взаимодействия теории и практики филологии, осознанию необходимости литературоведения и определению его роли и значения в современных условиях развития языка.

Освоение курса «История и литература 1-го иностранного языка» должно содействовать:

- формированию знаний об основных методах, применяемых в истории и литературоведении;

- изучению состояния, направлений и тенденций развития исследований в области истории языка и зарубежного литературоведения;

- приобретению навыков литературоведческого анализа, формированию готовности и способности выпускника действовать и принимать решения в нестандартных ситуациях, а также способности обосновать на основе литературоведческого анализа стратегию исследования литературы англоязычных стран.

3. Структура дисциплины

Связь истории языка и истории народа. Внешняя и внутренняя история языка. Синхрония и диахрония. Проблема языковых изменений. Исторические и лингвистические условия формирования изучаемого языка. Периодизация истории изучаемого языка. Критерии периодизации. Характеристика основных периодов. Эволюция форм существования изучаемого языка в ходе его исторического развития. Предмет и задачи истории литературы стран первого изучаемого языка. Литература средних веков. Жанр народной баллады. Литература Эпохи Возрождения Творчество У. Шекспира. Английская поэзия XVII- начала XVIII века. Литература Эпохи Просвещения Романтизм XVIII-XIX веков. Критический реализм XIX века . У. Теккерей. Разработка понятия снобизма в творчестве У. Теккерей. Английский неоромантизм XIX века и эстетизм. Литература первой трети XX века. Английская драматургия XX века. Возникновение американской литературы и проблемы ее национального своеобразия. Романтизм в американской литературе. Критический реализм в американской литературе.

4. Требования к результатам освоения дисциплины.

По окончании изучения дисциплины выпускник должен обладать следующей компетенцией:

ОК-2 - способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума

ОК-3 - способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме

ОК-5 – способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию

ОК-6 - владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач.

5. Общая трудоемкость дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины 5 зачетных единицы, 180 академических часов.

6. Формы контроля

Итоговая аттестация – экзамен.

Составитель: к.ф.н., доцент Вильданова Э.М.

Аннотация рабочей программы учебной дисциплины

Б.1.В.ОД.1 «Социоллингвистика»

1. Место дисциплины в структуре ОПОП.

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.В.ОД.1 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Теоретическая и прикладная лингвистика)" и относится к обязательным дисциплинам вариативной части. Осваивается на 3 курсе в 6 семестре.

2. Цель изучения дисциплины

Цели освоения дисциплины "Социолингвистика" состоят:

- в необходимости изучения статистики и динамики социальных структур сквозь призму связанных с ними языковых явлений и процессов, изучения широкого комплекса проблем, связанных с социальной природой языка, его общественной функцией и той ролью, которую язык играет в жизни общества;
- в ознакомлении студентов с теоретическими и практическими основами современной социолингвистики, ее основными проблемами и способами их решения;
- в раскрытии характера социальных факторов, детерминирующих развитие языка и определяющих его общественную природу, необходимости показать неразрывную связь языка с культурой говорящего на нем коллектива и детерминированность функционирования языка социально-культурными факторами;
- в развитии у студентов умения интерпретировать влияние общественных явлений на функционирование языка, представления об основных понятиях, используемых социолингвистикой, а также об основных методах, приемах и процедурах социолингвистического исследования.

3. Структура дисциплины

Социолингвистика как наука. Основные понятия социолингвистики. Направления социолингвистических исследований. Методы социолингвистических исследований. Понятие языковой ситуации. Языковая политика: теория и практика. Социальная дифференциация языка. Язык и общество. Языковая норма как социолингвистическая категория. Языковая личность как психолингвистический и социокультурный феномен.

4. Требования к результатам освоения дисциплины.

В соответствии с целями основной образовательной программы и задачами профессиональной деятельности выпускник должен обладать следующими компетенциями:

ОК-3 - владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов

ОК-4 - готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений

ОПК-1 - способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач;

ОПК-2 - способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности

ОПК-4 - владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации

5. Общая трудоемкость дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет: 3 зачетные единицы (108 академических часов).

6. Формы контроля

Промежуточная аттестация – зачет (6 семестр)

Составитель: д.ф.н., доцент Билялова А.А.

Аннотация рабочей программы учебной дисциплины

Б1.В.ОД.2 «Теория межкультурной коммуникации»

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.В.ОД.2 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Теоретическая и прикладная лингвистика)" и относится к обязательным дисциплинам вариативной части. Осваивается на 3 курсе в 5 семестре.

2. Цель изучения дисциплины

Курс «Теория межкультурной коммуникации» направлен на формирование и систематизацию знаний, позволяющих расширить представление обучающихся о сущности явлений коммуникативных процессов; освоение концептуальных понятий теории коммуникации, разрабатываемой как российскими, так и зарубежными учеными; формирование у студентов умение сопоставлять данные лингвистики, психологии, психолингвистики, этнолингвистики, философии языка и других наук для осознания ими междисциплинарной парадигмы теории межкультурной коммуникации, базирующейся на теории деятельности; развитие аналитических способностей обучаемых и умения самостоятельного научного поиска, познавая процессы, формирующие культуру.

3. Структура дисциплины

Возникновение и развитие межкультурной коммуникации. Культурное разнообразие мира. Культура и коммуникация. Составляющие коммуникативного процесса. Коммуникативная неудача. Межкультурная коммуникация как особый вид коммуникации. Виды межкультурной коммуникации. Языковая картина мира. Роль языка в формировании и отражении национального характера. Проблема понимания в межкультурной коммуникации. Барьеры в межкультурной коммуникации. Стереотипы и предрассудки в МК. Лексика как ключ к определению национального менталитета, характера, эмоционального склада народа, характерных для него социальных институтов, специфики его истории. Культурные сценарии и речевые стратегии. Их национальные особенности как барьер в межкультурной коммуникации.

4. Требования к результатам освоения дисциплины

Студент по итогам изучения курса должен обладать рядом компетенций:

ОК-3 – владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов

ОПК-1 - способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач

ОПК-4 - владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации

ОПК-9 - готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения

ПК-1 - владением теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации

ПК-16 - владением необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур

ПК-17 - способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов

ПК-18 - владением нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)

ПК-23 - способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач

В результате изучения дисциплины студент должен:

- знать историю возникновения и теоретические основы межкультурной коммуникации;
- знать типы, виды и формы межкультурной коммуникации;
- знать наиболее значимые модели межкультурной коммуникации и её важнейшие содержательные и структурные компоненты;
- знать различные приемы коммуникативного поведения, его особенности в различных сферах общественной жизни;
- уметь оперировать основными понятиями и терминологией теории межкультурной коммуникации;
- уметь применять на практике полученные знания в различных ситуациях межкультурного взаимодействия;
- уметь самостоятельно исследовать ситуацию межкультурного общения;
- владеть методикой интерпретации различных видов коммуникативного поведения, использования полученных знаний в изучении языков и культур

Общая трудоемкость дисциплины

3 зачетных единицы, 108 часов.

Формы контроля

Форма итоговой аттестации по дисциплине: экзамен в 5 семестре.

Составитель: к.ф.н., старший преподаватель Айдарова А.М.

Аннотация рабочей программы учебной дисциплины Б1.В.ОД.3 «Теория и методика обучения иностранному языку»

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.В.ОД.3 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Теоретическая и прикладная лингвистика)" и относится к обязательным дисциплинам вариативной части. Осваивается на 1-2 курсах в 2-3 семестрах.

2. Цели изучения дисциплины

Настоящая программа учебной дисциплины устанавливает минимальные требования к знаниям и умениям студента и определяет содержание и виды учебных занятий и отчетности. Цель изучения дисциплины - помочь студентам овладеть искусством воспитания и мастерством педагогического дела; ознакомить с инновационными сведениями; помочь студенту выработать полную перспективу для самоорганизации личностно-ориентированного обучения и целенаправленного самоформирования педагогического профессионализма. Изучение данного курса предполагает практическое владение навыками преподавания иностранного языка. Задача курса заключается в том, чтобы, опираясь на общие принципы лингвистики и теории межъязыковой коммуникации, сформировать у студентов целостное представление о процессе преподавания. К задачам курса относится также формирование у студентов умения теоретического рассмотрения отдельных особенностей данного процесса.

3. Структура дисциплины

1. Предмет методики обучения иностранным языкам. Основные понятия и категории методики обучения иностранным языкам. Мотивация изучения иностранного языка. Роль мотивации в изучении иностранного языка. Виды мотивации изучения иностранного языка. Основные разновидности внутренней мотивации.

2. Цели и содержание обучения иностранному языку. Лингвистическая компетенция. Социологическая компетенция. Социокультурная компетенция. Стратегическая компетенция. Дискурсивная компетенция. Социальная компетенция. Учебный практический аспект. Воспитательный аспект обучения. Образовательный аспект. Развивающий аспект. Лингвистический компонент содержания обучения иностранным языкам. Психологический компонент содержания обучения иностранным языкам. Методологический компонент содержания обучения иностранным языкам. Планирование урока. Схема анализа урока.

3. Технология обучения иностранному языку. Принципы обучения иностранному языку: общедидактические (воспитывающего обучения, сознательности, активности, наглядности, доступности и посильности, прочности и индивидуализации) и специфические принципы (принцип коммуникативной направленности, принцип дифференциации и интеграции, принцип учета родного языка). Методы и приемы обучения иностранному языку. Средства обучения иностранному языку (основные и вспомогательные средства обучения). Технические и нетехнические средства обучения.

4. Методическое содержание урока иностранного языка. Индивидуализация. Речевая направленность урока. Ситуативность (реальные ситуации, проблемная ситуация, условные ситуации). Функциональность. Новизна.

5. Основные черты урока иностранного языка. Характер цели урока. Адекватность упражнений цели урока. Последовательность упражнений. Атмосфера общения, речевая ценность урока. Воспитательный и образовательный потенциал. Потенциал урока. Комплексность урока. Урок как звено в цепи уроков. Позиция отдельных учеников на уроке.

6. Технология обучения языковым знаниям и формирование навыков. Формирование фонетических навыков речи. Ритмико-интонационные навыки. Слухо-произносительные навыки. Артикуляторный подход. (Ориентировка, планирование, артикулирование, фиксирование, отработка звука). Акустический подход. Дифференцированный подход.

7. Формирование лексических навыков речи. В чем состоит сущность содержания обучения лексике. Методологический компонент, психологический компонент. От чего зависит объем индивидуальных семантических полей. Как лучше ознакомить учащихся с новым словом и какие способы семантизации имеются в арсенале учителя (использование наглядности, семантизация с помощью синонимов/антонимов), семантизация с помощью синонимов/антонимов, семантизация с использованием известных способов словообразования). Система лексических упражнений. Упражнения на уровне слова. Упражнения на уровне словосочетания. Упражнения на уровне предложения и сверхфразового единства.

8. Формирование грамматических навыков речи. Роль грамматики в формировании иноязычной коммуникативной компетенции. Трудности овладения грамматической стороной речи на иностранном языке (межязыковая интерференция, внутриязыковая интерференция). Объяснение грамматического материала и его тренировка в системе доречевых и речевых упражнений. Создание условно-коммуникативных и собственно коммуникативных ситуаций для актуализации грамматического навыка. Грамматические ошибки и их исправление.

9. Обучение аудированию. Аудирование как цель и как средство обучения. Объективные трудности при аудировании. Механизмы аудирования (речевой слух, вероятностное прогнозирование). Система упражнений на развитие навыков аудирования (повторение иноязычной речи за диктором, упражнение на развитие речевого слуха, упражнение на тренировку памяти, упражнения на тренировку вероятностного прогнозирования). Система работы с аудиотекстами.

10. Обучение чтению. Чтение как самостоятельный вид речевой деятельности и как средство формирования смежных языковых и речевых навыков и умений. Особенности формирования техники чтения на начальном этапе обучения. Различные подходы к формированию техники чтения. Система упражнений на формирование данных речевых навыков и умений. Чтение вслух и про себя. Параметры оценки техники чтения. Требования, предъявляемые к учебным текстам (объем текста, место основной идеи текста, тематика текста, проблематика текста, степень аутентичности). Различные виды чтения и различные формы заданий, направленные на контроль разнообразных технологий чтения. Этапы работы с текстом и формирование различных технологий извлечения информации из текста.

4. Требования к результатам освоения дисциплины

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

ОПК-1 - способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач

ОПК-19 - владением навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива

ПК-1- владением теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации

ПК-2 - владением средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков

ПК-3- способностью использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме

ПК-4 - способностью использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера

ПК-5 - способностью критически анализировать учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности

ПК-6 - способностью эффективно строить учебный процесс, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения иностранным языкам

Знать:

развитие и формирование педагогического профессионализма, не допустить одностороннего и пристрастного истолкования общеизвестных педагогических истин.

Уметь:

выбрать варианты формирования профессионализма, совершенствовать свои знания, уметь анализировать ситуации, выработать полную перспективу для самоорганизации лично-ориентированного обучения и целенаправленного самоформирования педагогического профессионализма.

Владеть:

общим представлением о педагогической теории и практике, об основных категориях педагогике, ее структуре, современных тенденциях развития, путях гуманизации, о личности педагога.

Демонстрировать: способность и готовность применять полученные знания на практике

5. Общая трудоемкость дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 8 зачетных единиц, 288 часов .

Формы контроля

Форма промежуточной аттестации по дисциплине: зачет, экзамен

Составитель: Любова Т.В., к.п.н., доцент

Аннотация рабочей программы учебной дисциплины

Б1.В.ОД.5 «Теоретические основы грамматики 1-го иностранного языка»

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.В.ОД.5 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика

(Теоретическая и прикладная лингвистика)" и относится к обязательным дисциплинам вариативной части. Осваивается на 1-2 курсах в 2-3 семестрах.

2. Цели изучения дисциплины

Курс ставит перед собой цель: дать студентам систематические и углубленные сведения о грамматическом строе современного английского языка и раскрыть наиболее важные и сложные проблемы, возникающие при его изучении, учитывая достижения отечественного и зарубежного языкознания.

Основными задачами курса являются следующие:

- теоретически осветить основы грамматического строя английского языка в соответствии с современным состоянием лингвистических знаний;
- систематизировать на теоретической основе нормативные знания по грамматике, полученные студентами в практическом курсе английского языка;
- ввести студентов в наиболее важные проблемы современных исследований грамматического строя английского языка;
- развить научное мышление, умение самостоятельно проводить анализ фактического языкового материала, обобщать языковые факты и делать выводы из наблюдений над ними.

3. Структура дисциплины

Общетеоретические проблемы грамматики английского языка. Основные этапы становления грамматической традиции английского языка. Оперативные единицы и понятия теоретической грамматики. Проблема классификации частей речи в английской грамматике. Служебные части речи и служебные слова. Знаменательные части речи. Общая характеристика имени существительного в английском языке. Имя прилагательное в английском языке. Проблема слов категории состояния. Наречие. Система местоимений английского языка: семантика и функции. Общая характеристика системы глагола в английском языке. Структура и семантика категории наклонения. Залог. Синтаксис английского языка. Синтаксис как раздел грамматики. Проблема словосочетания в английском языке. Предложение как универсальная синтаксическая единица. Принципы классификации предложений. Прагматика английского предложения. Модели анализа английского предложения. Традиционная модель предложения. НС модель. Дистрибутивная модель. Трансформационная модель. Предмет теоретической грамматики английского языка, ее задачи. Необходимость изучения языковых явлений в их взаимодействии. Понятие системы, ее внутренней организации принципа изоморфизма. Полевая природа организации отдельных подсистем языка. Основные этапы формирования грамматической традиции английского языка. Типы грамматик: научная, донаучная, нормативная, функциональная, генеративная, коммуникативная и др. Грамматическое значение и его определение. Грамматическая форма и ее определение Дифференциация лексических и грамматических значений. Типология грамматических категорий. Лексические и грамматические категории. Способы выражения грамматических значений. Аналитический способ выражения грамматических значений. Синтетический способ выражения грамматических значений. Типология языков. Малый и большой синтаксис. Учение о словосочетании в отечественной и зарубежной лингвистике. Принципы классификации словосочетаний. Категории словосочетания. Типы синтаксических связей в словосочетании и предложении. Средства выражения синтаксических отношений в словосочетании и предложении. Предложение как универсальная синтаксическая единица. Основные признаки предложения. Типология членов предложения. Критерии разграничения главных и второстепенных членов предложения. Подлежащее. Сказуемое. Дополнение и его виды. Проблема определения. Обстоятельства. Обособленные члены предложения. Синтагматические и парадигматические отношения в предложении. Простое предложение и его типы. Сложное предложение и его классификация. Понятие речевого акта и иллокуции. Классификация

речевых актов и прагматических типов предложения: комиссивы, директивы, перформативы, репрезентативы, экспрессивы и др.

4. Требования к результатам освоения дисциплины

Студент по итогам изучения курса должен обладать следующими компетенциями:

ОПК-1- способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач

ОПК-3 - владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей

ОПК-6 - владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями

ПК-10 - способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм

ПК-12 - способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста

ПК-19 - способностью работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности

ПК-20 - владением методами формального и когнитивного моделирования естественного языка и методами создания метаязыков

ПК-23 - способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

Знать:

- основные единицы морфологического уровня и особенности морфемики английского языка;
- части речи, их классификацию, грамматические категории частей речи;
- основные единицы синтаксического уровня: словосочетание, предложение, текст и их основные категории и классы;
- классификацию предложений.

Уметь:

- критически оценивать различные научные концепции, сопоставлять точки зрения ученых по проблемным вопросам теоретической грамматики;
- раскрывать сущность рассматриваемого грамматического явления, четко обосновывать свою точку зрения;
- читать рекомендуемую научную литературу на английском языке, выделять основные теоретические положения.

Владеть:

- на практике полученными теоретическими знаниями и методами грамматического анализа;
- применять полученные знания при лингвистическом анализе художественного

текста;

- выбирать из текстов примеры, подтверждающие те или иные теоретические положения;
- осознанно строить грамматически правильные предложения с использованием активной лексики;
- употреблять различные типы коммуникативных предложений как в устной, так и в письменной речи.

Демонстрировать способность и готовность:

- применять результаты освоения дисциплины в профессиональной деятельности.

5. Общая трудоемкость дисциплины 10 зачетных единиц, 360 часов.

6. Формы контроля

Промежуточная аттестация — экзамен.

Составитель: к.филол.н, доцент Л.В. Базарова.

Аннотация рабочей программы учебной дисциплины Б1.В.ОД.5 «Теоретическая и практическая фонетика»

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.В.ОД.5 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Теоретическая и прикладная лингвистика)" и относится к обязательным дисциплинам вариативной части. Осваивается на 2 курсе в 4 семестре.

2. Цель изучения дисциплины

Теоретическая фонетика английского языка имеет объектом изучения фонетическую систему современного английского языка во всем многообразии своего функционирования.

Целью курса является обобщение и углубление знаний студентов о фонетическом строе современного английского языка как системы разноуровневых функциональных единиц и их использовании в различных коммуникативных целях. Кроме того, курс преследует цель научить студентов ориентироваться в основных направлениях развития английской фонетической системы.

3. Структура дисциплины

Орфоэпическая норма языка. Национальная, территориальная и социальная вариативность английского произношения. Специфика структуры английского произношения. Учение о фонеме. Фонемный состав английского языка. Структура слога. Акцентная структура слова. Интонация и просодия. Фоностистика. Фонетика текста. Культура речи

4. Требования к результатам освоения дисциплины

Студент по итогам изучения курса должен обладать рядом компетенций:

ОПК-1- способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач,

ОПК-3- владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей,

ПК-23 - способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач.

В результате изучения дисциплины студент должен:

- знать фонетическую систему английского языка;
- уметь свободно понимать на слух иноязычную речь во всех её социальных и

региональных вариантах в непосредственном общении в различных ситуациях и через технические средства;

- владеет фонетическими навыками при работе с различными типами текстов

5. Общая трудоемкость дисциплины 3 зачетные единицы, 108 часа.

6. Формы контроля

Промежуточная аттестация: экзамен.

Составитель: к.ф.н., доцент Айдарова А.М.

Аннотация рабочей программы учебной дисциплины

Б1.В.ОД.6 Основы перевода научных текстов

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.В.ОД.6 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Теоретическая и прикладная лингвистика)" и относится к обязательным дисциплинам вариативной части. Осваивается на 4 курсе в 7 семестре.

2. Цель изучения дисциплины

Цель - получить представление о специфике перевода научных текстов; научиться применять полученные знания в процессе теоретической и практической деятельности переводчика.

3. Структура дисциплины

Проблемы передачи содержания в переводе. Переводческие соответствия. Лексические трудности при переводе. Грамматические трудности при переводе. Синтаксические трудности при переводе. Лексико-грамматические трансформации. Перевод текстов научного стиля. Способы и приемы перевода терминов. Перевод научных статей

4. Требования к результатам освоения дисциплины

Студент по итогам изучения курса должен обладать рядом компетенций:

ОПК-1 - способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач

ПК-7 - владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания

ПК-8 - владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях

ПК-9 - владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода

ПК-10 - способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм

ПК-23 - способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач

В результате изучения дисциплины студент должен:

Знать:

- основные понятия и термины теории перевода;
- основные способы и приемы преодоления лексических, грамматических и синтаксических переводческих трудностей;
- основные способы достижения эквивалентности в переводе;
- классификацию видов перевода и других форм языкового посредничества,
- требования, предъявляемые к переводчику во всех сферах профессиональной деятельности.

Уметь:

- применять терминологический аппарат в практической деятельности;
- осуществлять перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм;
- применять основные способы и приемы при переводе газетно-публицистических, научных, официально-деловых и художественных текстов;
- применять в переводе переводческие трансформации;
- преодолевать лексические, грамматические и синтаксические трудности.

Владеть:

- переводческой терминологией;
- способами, приемами перевода текстов различных функциональных стилей;
- навыками использования словарно-справочной литературы (на бумажных и электронных носителях), навыками использования интернет-ресурсов;
- профессиональной переводческой компетенцией.

5. Общая трудоемкость дисциплины 2 зачетных единицы, 72 часа.

6. Формы контроля

Промежуточная аттестация: зачет

Составитель: к.ф.н., доцент Айдарова А.М.

Аннотация рабочей программы учебной дисциплины Б1.В.ОД.7 Технический перевод

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.В.ОД.7 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Теоретическая и прикладная лингвистика)" и относится к обязательным дисциплинам вариативной части. Осваивается на 4 курсе в 8 семестре.

2. Цели изучения дисциплины

Курс «Технический перевод» посвящен изучению и формированию знаний, умений и навыков, относящихся как к собственно переводческой деятельности, так и к сопутствующим ей аспектам профессиональной работы (таким, как правильная организация труда лингвиста-переводчика, работа с лексикографическими источниками, принципы оформления переводческой документации, вопросы переводческой этики, оптимизация самостоятельной работы и др.).

Целями изучения технического перевода являются: формирование профессиональной компетенции студентов по техническому переводу, включая развитие и совершенствование навыков перевода в области частных и специальных теорий перевода, а также приобретение фундаментальных знаний в области теории перевода и переводоведения. Углубление знаний студентов по теории перевода с иностранного языка на русский и наоборот.

3. Структура дисциплины

Translation Studies. General issues of translation. Basic approaches to translation and interpretation. Unit of translation.

Types of Translation. Classification criteria. Stages of the process of translation.

Technical Translation Studies. Misconceptions about Technical translation. Scientific versus technical translation.

Source-Orientated Approaches to Translation: a) equivalence. Levels and types of equivalence; b) functionalism. Target-Orientated Approaches to Translation: a) relevance; b) Scopus theory.

Technical translation as a communicative service. The nature of technical documentation.

The actual language of technical documentation. Lexical structure. Sentence structure. Style.

Перевод текстов «Air traffic control automation», «Digital engine control cuts fuel consumption and maintenance cost»

Перевод текстов «New ideas in aviation». «Modular construction». «Fly-by-wire».

Перевод текста «Ignition System».

Перевод текста «Milling machine».

Перевод текста «Shipper's Perspective on Pipeline Transportation».

Перевод текста «Two-stroke and diesel engines».

Перевод текста «Therapy. Bronchial asthma».

Перевод текста «Description. Hepsera».

Перевод текста «Minimizing risks with recycled water».

Перевод текстов «Esters of carboxylic acids», «Measuring temperature».

Перевод текста «Steel».

4. Требования к результатам освоения дисциплины

Студент по итогам изучения курса должен обладать рядом компетенций:

ОПК-1 - способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач

ОПК-4 - владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации,

ПК-7 - владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания

ПК-8 - владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях

ПК-9 - владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода

ПК-10 - способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм

ПК-23 - способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач

В результате изучения дисциплины студент должен:

Знать:

- основные положения и концепции в области теории и истории основного изучаемого языка и литературы; теории коммуникации и технического перевода;

- иметь представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии.

Уметь:

- применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка и литературы; теории коммуникации и устного последовательного перевода в собственной профессиональной деятельности;

- проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов;

- участвовать в научных дискуссиях.

Владеть:

- базовыми навыками создания, доработки и обработки на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов; переводов различных типов текстов с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на отечественных и иностранных языках.

Демонстрировать способность и готовность:

- применять результаты освоения дисциплины в профессиональной деятельности.

5. Общая трудоемкость дисциплины 4 зачетных единицы, 144 часа.

6. Формы контроля

Промежуточная аттестация: зачет

Составитель: к.ф.н., доцент Базарова Л.В.

Аннотация рабочей программы учебной дисциплины Б1.В.ОД.8 Практический курс 2-го иностранного языка

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.В.ОД.8 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Теоретическая и прикладная лингвистика)" и относится к обязательным дисциплинам вариативной части. Осваивается на 1-4 курсах в 1-8 семестрах.

2. Цель изучения дисциплины

Целями освоения дисциплины «Практический курс 2-го иностранного языка» являются: владение нормами современного немецкого языка как системно-структурного образования на фонетическом, лексическом и грамматическом уровнях. Курс направлен на овладение различными видами речевой деятельности на иностранном языке; на формирование устойчивых фонетических навыков и навыков функционального применения грамматического материала; на обучение основам межкультурной коммуникации.

Задачами дисциплины являются изучение морфологических особенностей грамматического строя немецкого языка, необходимых для практического пользования, развитие навыков аудирования, устной и письменной речи на материале, сгруппированном вокруг актуальных для повседневного общения тем в рамках данной программы; развитие навыков чтения, понимания и перевода с иностранного языка на родной и с родного языка на изучаемый иностранный язык, а также развитие умения пользоваться справочной и методической литературой на иностранном языке.

3. Структура дисциплины

Wir lernen Fremdsprachen. Das Studium. Meine Familie. Mein Geburtstag. Ein Brief. Meine Heimatstadt. Die Wohnung. Der Arbeitstag. Das Wochenende. Das Hobby. 7. Die Post.

Die Stadt. Im Warenhaus. Weihnachten. In der Buchhandlung. Die Mahlzeiten. Die Jahreszeiten

Eine Reise nach Deutschland. Eine fremde Stadt. Mein Urlaub. Ein Krankenbesuch. Im Theater. Im Kino. Sport. Eine Biographie. Das Aussehen und der Charakter der Menschen.

Путешествие самолетом и поездом, таможенные и пограничные формальности. Экскурсии, гостиницы и сервис, заказ и получение номера. Административно-территориальное деление, политический строй. Объединение Германии. Культура и искусство. Посещение театров, музеев и выставок. Изобразительное искусство. Путешествие на автомобиле, аварии и ремонт автомобиля, автомобиль напрокат. Особенности немецкого менталитета. Германия, Швейцария, Австрия, Лихтенштейн. Описание национального характера представителей немецкоговорящих стран.

4. Требования к результатам освоения дисциплины.

По окончании изучения дисциплины выпускник программы бакалавриата должен обладать следующими компетенциями:

ОПК-4-владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации,

ОПК-5-владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия),

ОПК-6-владением основными способами выражения семантической,

коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями,

ОПК-7-способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации,

ОПК-8-владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения,

ОПК-10 - способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации,

ОПК-18 - способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем),

ОПК-9 - готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения

ПК-16 - владением необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур

ПК-17 - способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов

ПК-18 - владением нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)

В результате освоения дисциплины обучающийся должен: знать:

-родственные связи изучаемого второго иностранного языка и его типологических соотношений с другими языками; грамматический и лексический строй второго иностранного языка, значения новых лексических единиц, связанных с тематикой данного этапа и с соответствующими ситуациями общения; языковой материал: идиоматические выражения, оценочную лексику, единицы речевого этикета, обслуживающие ситуации общения в рамках изучаемых тем; лингвострановедческую, страноведческую и социокультурную информацию, расширенную за счет новой тематики и проблематики речевого общения.

уметь:

-применять полученные знания в области коммуникации, в собственной профессиональной деятельности; участвовать в дискуссиях; пользоваться научной, справочной, методической литературой на втором иностранном языке и переводить тексты со второго иностранного языка на родной и с родного языка на второй изучаемый иностранный язык, а также редактировать данные тексты.

владеть:

-вторым изучаемым языком в его литературной форме; основными методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на втором изучаемом иностранном языке, различными видами речевой деятельности на иностранном языке;

5. Общая трудоемкость дисциплины

34 зачетных единицы, 1224 академических часа.

6. Формы контроля

Промежуточная аттестация – зачет, экзамен.

Составитель: Страхова И.В., старший преподаватель.

Аннотация рабочей программы учебной дисциплины

Б1.В.ДВ «Элективные курсы по физической культуре»

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.В.ДВ Дисциплины (модули)"

основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Теоретическая и прикладная лингвистика)" и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 1-3 курсах в 1-6 семестрах.

2. Цель изучения дисциплины

Целью освоения учебной дисциплины «Элективные курсы по физической культуре» является формирование физической культуры личности и способности направленного использования разнообразных средств физической культуры, спорта и туризма для сохранения и укрепления здоровья, психофизиологической подготовки и самоподготовки к будущей профессиональной деятельности.

3. Структура дисциплины

Атлетическая гимнастика, бадминтон, баскетбол, волейбол, легкая атлетика, лыжная подготовка, футбол, общая физическая подготовка.

4. Требования к результатам освоения дисциплины

В результате освоения дисциплины формируются компетенции:

- способность использовать методы и средства физической культуры для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности (ОК-8).

В результате освоения дисциплины обучающийся, должен:

Знать:

- о роли физической культуры в общекультурном, профессиональном и социальном развитии человека;

- основы здорового образа жизни.

Уметь:

- использовать физкультурно-оздоровительную деятельность для укрепления здоровья, достижения жизненных и профессиональных целей.

Владеть:

- средствами самостоятельного, методически правильного использования методов физического воспитания и укрепления здоровья; системой практических умений и навыков, обеспечивающих повышение двигательных и функциональных возможностей организма и совершенствование морально-волевых и психофизических качеств личности для обеспечения готовности к полноценной социальной и профессиональной деятельности.

5. Общая трудоемкость дисциплины

342 академических часа.

6. Формы контроля

Промежуточная аттестация – зачет в 1-6 семестрах

Составитель: Перепелкин Владимир Владимирович, ст.преподаватель кафедры ФвиС.

Аннотация рабочей программы учебной дисциплины

Б1.В.ДВ.1.1 «Введение в интерпретацию художественного текста»

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.В.ДВ.1 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Теоретическая и прикладная лингвистика)" и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 3 курсе в 6 семестре.

2. Цель изучения дисциплины

Целями дисциплины являются: 1) формирование и совершенствование навыков интерпретации художественных произведений различных жанров; 2) владение литературными терминами, необходимыми для интерпретации текстов; 3) внедрение в учебный процесс современных научных достижений, новых технологий обучения.

3. Структура дисциплины

Задачи курса «Интерпретация художественного текста». Понятие композиции. Образная система художественного произведения. Форма повествования. Идейный замысел

художественного произведения и его воплощение. Способы создания подтекста. Структурно- синтаксическая организация текста. Ритмическая организация текста. Понятие стилистического контекста. Художественное произведение как единое целое

4. Требования к результатам освоения дисциплины

Студент по итогам изучения курса должен обладать компетенциями:

Владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) (ОПК-5); владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями (ОПК-6).

В результате освоения дисциплины студент должен: Знать:

Основные термины и понятия изучаемой дисциплины; основные положения и концепции в области теории и истории основного изучаемого языка и литературы; теории коммуникации и филологического анализа текста; иметь представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии; аргументировать приведенное высказывание фактическим материалом текста; оперировать специальной лексикой, необходимой для интерпретации художественного текста.

Уметь:

проникать в художественную ткань произведения, анализировать идейную и эстетическую ценность прочитанного и давать научно обоснованное толкование прочитанного; применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка и литературы; теории коммуникации и филологического анализа текста в собственной профессиональной деятельности;

Владеть:

такими понятиями, составляющими отдельные элементы интерпретации художественного текста как сюжет, композиция, система образов, экспликация / импликация, автор / рассказчик / повествователь; владеть свободно основным изучаемым языком в его литературной форме; основными методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на основном изучаемом языке.

Демонстрировать способность и готовность: применять полученные знания на практике

Общая трудоемкость дисциплины:

7 зачетных единиц (252 академических часа)

5. Формы контроля

Промежуточная аттестация: зачет

Составитель: Мазаева Т.В., ст.преподаватель

Аннотация рабочей программы учебной дисциплины Б1.В.ДВ. 1.2 «Анализ художественного текста»

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.В.ДВ.1 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Теоретическая и прикладная лингвистика)" и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 3 курсе в 6 семестре.

2. Цель изучения дисциплины

Целями дисциплины являются: 1) формирование и совершенствование навыков интерпретации художественных произведений различных жанров; 2) владение литературными терминами, необходимыми для интерпретации текстов; 3) внедрение в учебный процесс современных научных достижений, новых технологий обучения.

3. Структура дисциплины

Задачи курса «Анализ художественного текста». Понятие композиции. Образная

система художественного произведения. Форма повествования

Идейный замысел художественного произведения и его воплощение. Способы создания

подтекста. Структурно-синтаксическая организация текста. Ритмическая организация текста. Понятие стилистического контекста. Художественное произведение как единое целое.

4. Требования к результатам освоения дисциплины

Студент по итогам изучения курса должен обладать компетенциями:

Владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) (ОПК-5); владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями (ОПК-6).

В результате освоения дисциплины студент должен:

Знать:

Основные термины и понятия изучаемой дисциплины; основные положения и концепции в области теории и истории основного изучаемого языка и литературы; теории коммуникации и филологического анализа текста; иметь представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии; аргументировать приведенное высказывание фактическим материалом текста; оперировать специальной лексикой, необходимой для интерпретации художественного текста.

Уметь:

проникать в художественную ткань произведения, анализировать идейную и эстетическую ценность прочитанного и давать научно обоснованное толкование прочитанного; применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка и литературы; теории коммуникации и филологического анализа текста в собственной профессиональной деятельности;

Владеть:

такими понятиями, составляющими отдельные элементы интерпретации художественного текста как сюжет, композиция, система образов, экспликация / импликация, автор / рассказчик / повествователь; владеть свободно основным изучаемым языком в его литературной форме; основными методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на основном изучаемом языке.

Демонстрировать способность и готовность: применять полученные знания на практике

5. Общая трудоемкость дисциплины:

7 зачетных единиц (252 академических часа)

6. Формы контроля

Промежуточная аттестация: зачет

Составитель: Мазаева Т.В., ст.преподаватель

Аннотация рабочей программы учебной дисциплины Б1.В.ДВ.2.1 «Лингвострановедение»

1. Место дисциплины в структуре ОПОП.

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.В.ДВ. 2. Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Теоретическая и прикладная лингвистика)" и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 3 курсе в 5 семестре.

2. Цели изучения дисциплины

Курс направлен на расширение и углубление знаний о народе, культуре, традициях и

языке студентов, формирование у них естественного языкового чутья и развитий профессиональных компетенций, понимание специфических культурных реалий и различий политической, экономической, правовой и образовательной сфер жизни общества.

Цель дисциплины - создать историко-социокультурную базу знаний об историческом развитии культурного наследия страны, сформировать собственный стиль иноязычного речевого и социокультурного поведения, а также привить интерес и уважение к культурным и социальным традициям других народов для реализации адекватного общения и взаимопонимания представителей разных культур.

3. Структура дисциплины

1. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии: знакомство со страной. Краткая характеристика Англии, Шотландии, Уэльса, Северной Ирландии. Современные проблемы страны и пути развития.

2. Политическая система Соединенного Королевства. Строение парламент. Политические партии. Королевская семья. Политическая система Шотландии, Уэльса Ирландии. Правовая система.

3. Экономическая система Великобритании. Основные направления развития экономики. Профсоюзы. Международные связи. Роль Великобритании в Европе.

4. Система образования. Начальное, среднее, высшее образование. Профессиональное образование. Дополнительное и дистанционное образование Молодежные организации.

5. Социальная жизнь. Социальные классы британского общества. Национальный характер. Проблема безработицы среди населения. Социальные выплаты. Система здравоохранения.

6. Культура Великобритании и Северной Ирландии. Литература. Искусство. Музыка. Театр и кино. Современные направления.

7. СМИ. Радио. Телевидение: национальные программы и вкусы населения. Пресса: ведущие газеты и журналы. Организация и работа издательств. История и развитие.

8. Знаменитые люди Соединенного Королевства. Краткая история жизни и вклад в развитие страны.

9. Соединенные Штаты Америки знакомство со страной. Становление нации. Особенности национального характера. Проблема иммиграции.

10. Регионы и штаты. Северная часть. Западная часть. Южная часть. Географические, экономические и национальные характеристики.

11. Политическая система. Три ветви власти. Принятие законов. Партии. Президент. Роль и обязанности президента. Вице-президент. Правовая система.

12. Экономическая система США. Ведущие направления экономики. Профсоюзы. Понятие «Американская мечта»

13. Американская культура. Основные черты и массовая культура Литература, искусство, музыкальные направления. Киноиндустрия. История создания кино. Приоритетные жанры.

14. Роль СМИ в современном обществе. Пресса. Радио. Телевидение. Ток-шоу.

15. Президенты США. Биография и деятельность.

4. Требования к результатам освоения дисциплины.

Студент по итогам изучения курса должен обладать рядом компетенций:

ОК-2 - способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума,

ОК-3 - владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов,

ОПК-1 - способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной

коммуникации для решения профессиональных задач,

ОПК-4 - владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации,

ПК-16 - владением необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур,

ПК-17 – способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов,

ПК-18 - владением нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен знать:

базовые понятия и концепции лингвострановедения и страноведения;
существенные факты и реалии характеризующие исторические периоды;
конкретные социокультурные условия функционирования языка.

уметь:

анализировать страноведческую литературу, критически оценивать полученную при этом информацию;

правильно интерпретировать национальные реалии и языковые обозначения, которые относятся к сфере безэквивалентной лексики;

уметь ориентироваться в ситуации общения.

владеть:

нормами культуры речи и речевого этикета, характерными для английского языка;
необходимой лексикой для характеристики исторического развития страны, нации и культуры;

лексическим минимумом ключевых слов, социокультурного значения;

соответствующим понятийным аппаратом дисциплины;

навыком самостоятельной работы с лингвистической литературой и периодикой;

навыком анализа страноведческой литературы;

навыком сравнительно-исторического метода.

Должен демонстрировать способность и готовность:

– применять результаты освоения дисциплины в профессиональной деятельности.

5. Общая трудоемкость дисциплины

6 зачетных единиц (216 академических часов).

6. Формы контроля

Промежуточная аттестация — зачет

Составитель: к.п.н., доцент Хайруллина Д.Д.

Аннотация рабочей программы учебной дисциплины Б1.В.ДВ. 2.2 «Этнолингвистика»

1. Место дисциплины в структуре ОПОП.

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.В.ДВ. 2. Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Теоретическая и прикладная лингвистика)" и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 3 курсе в 5 семестре.

2. Цели изучения дисциплины

Целью курса является знакомство студентов с основными положениями и задачами этнолингвистики, средствами формирования, выражения и передачи особой картины мира, свойственной каждой этнической культуре с дальнейшим к анализом этнокультурной

стороны языка.

3. Структура дисциплины

Этнолингвистика как наука. Методы и принципы анализа в этнолингвистике. Лексикографические источники российской этнолингвистики. Коды (вербальный, предметный, фитоморфный) народной культуры. Традиции изучения мифологического персонажа в этнолингвистике. Категория времени в народной культуре. Акциональный код народной культуры.

4. Требования к результатам освоения дисциплины.

Студент по итогам изучения курса должен обладать рядом компетенций:

ОК-2 - способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума,

ОК-3 - владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов,

ОПК-1 - способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач,

ОПК-4 - владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации,

ПК-16 - владением необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур,

ПК-17 – способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов,

ПК-18 - владением нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

Знать:

– основные положения и задачи этнолингвистики, историю этого направления в языкознании, ее основные школы и представителей, методологически важные положения;

– сведения о языке как об основном средстве передачи культуры и ее восприятия последующими поколениями; как о средстве формирования, выражения и передачи особой картины мира, свойственной каждой этнической культуре;

– сведения о других средствах формирования национальной ментальности (праздники, традиции, обряды, ритуалы, религия, УНТ, история);

– основные словари, в которых отражены этнокультурные аспекты языка.

Уметь:

– ориентироваться в заявленной проблематике;

– прилагать полученные в рамках занятий теоретические и практические знания к анализу этнокультурной стороны языка.

Владеть:

– фундаментальными знаниями в области теории «языковой картины мира», необходимыми для организации изучения соответствующих разделов (лексика, фразеология, грамматика) в формах учебной или учебно-исследовательской деятельности учеников.

Должен демонстрировать способность и готовность:

– применять результаты освоения дисциплины в профессиональной деятельности. **5.**

Общая трудоемкость дисциплины

6 зачетных единиц (216 академических часов).

6. Формы контроля

Промежуточная аттестация — зачет

Составитель: к.ф.н., доцент Хайруллина

**Аннотация рабочей программы учебной дисциплины Б.1.В. ДВ.3.1
«Лексикография»**

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.В.ДВ.3 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Теоретическая и прикладная лингвистика)" и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 4 курсе в 7 семестре.

2.Цели изучения дисциплины

Дисциплина "Лексикография" ставит перед собой цель: дать представление о системе лингвистических словарей, о словарях различных типов, об основных вопросах лексикографической теории и практики.

Достижение поставленной цели предполагает последовательное решение следующих задач: 1) познакомить студента с разными типами лингвистических словарей и процессом их создания; 2) расширить представления о системном характере языка, отдельных аспектах языковой системы, нашедших отражение в материалах словарей; 3) обучить студента практическим навыкам работы со словарями.

3.Структура дисциплины

Лексикография как раздел языкознания, занимающаяся теорией и практикой составления словарей. История развития словарного дела в Англии, США. Одноязычные, двуязычные словари английского языка. Обратимость двуязычных словарей. Стадии составления словаря, основные проблемы при составлении словаря. Типология словарей. Словари активного и пассивного типа. Тезаурус как способ представления тематического пространства. Разновидности и типы лексикографии. Практика составления словаря.

4.Требования к результатам освоения дисциплины

Студент по итогам изучения курса должен обладать следующими компетенциями:

ОПК-1 - способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач,

ОПК-3 - владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей,

ПК-19 - способностью работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности,

ПК-20 - владением методами формального и когнитивного моделирования естественного языка и методами создания метаязыков.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- основные положения и концепции в области теории и истории развития лексикографии как науки, иметь представление об истории и современном состоянии и перспективах развития лексикографии;

Уметь:

- применять полученные знания в области теории и истории развития лексикографии в процессе использования монолингвальных и билингвальных словарей; проводить под научным руководством локальные исследования в составлении словарей по заданной тематике;

Владеть:

- понятиями и терминами, необходимые для работы со словарями разных типов:

толковых, идеографических, академических, энциклопедических, обычных, авторских.
демонстрировать способность и готовность:
- применять результаты освоения дисциплины в профессиональной деятельности.

5. Общая трудоемкость дисциплины

6 зачетных единиц, 216 часов

6. Формы контроля

Промежуточная аттестация — экзамен в 7 семестре.

Составитель: к.ф.н, доцент Л.В. Базарова.

Аннотация рабочей программы учебной дисциплины Б.1.В. ДВ.3.2 «Основы фразеологии»

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.В.ДВ.3 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Теоретическая и прикладная лингвистика)" и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 4 курсе в 7 семестре.

2. Цели изучения дисциплины

Дисциплина "Основы фразеологии" ставит перед собой цель: ознакомить студентов с основными положениями науки о фразеологической единице, о фразеологическом фонде изучаемого языка и о методах его исследования, т.е. сформировать концептуальную составляющую фразеологической компетенции. На основе усвоенного теоретического материала выработать у студентов базовые умения практического характера т.е. сформировать технологическую составляющую фразеологической компетенции.

Достижение поставленной цели предполагает последовательное решение следующих задач: 1) рассмотреть фразеологическую единицу, ее специфику в системе языковых знаков и место фразеологии в системе лингвистических дисциплин; 2) ознакомить с методами изучения фразеологических единиц; 3) рассмотреть структурно-семантические и грамматические характеристики фразеологических единиц современного английского языка и принципы их классификации; 4) сформировать фонд наиболее частотных английских и русских фразеологических единиц; 5) ознакомить студентов со способами перевода фразеологических единиц.

3. Структура дисциплины

Фразеология как лингвистическая дисциплина и ее место среди других лингвистических дисциплин. Этимологическая характеристика английских фразеологических единиц. Системность фразеологии. Уровни системного изучения фразеологии. Семантическая структура ФЕ. Специфика фразеологической номинации. Фразеологические единицы и контекст. Английская фразеография, основные проблемы.

4. Требования к результатам освоения дисциплины

Студент по итогам изучения курса должен обладать следующими компетенциями:

ОПК-1 - способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач,

ОПК-3 - владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей,

ПК-19 - способностью работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности,

ПК-20 - владением методами формального и когнитивного моделирования

естественного языка и методами создания метаязыков.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

– основные положения и концепции в области теории и истории развития фразеологии как науки, иметь представление об истории и современном состоянии и перспективах развития фразеологии;

Уметь:

– применять полученные знания в области теории и истории развития фразеологии в процессе использования монолингвальных и билингвальных словарей; проводить под научным руководством локальные исследования по заданной тематике;

Владеть:

– понятиями и терминами, необходимыми для работы с фразеологизмами.

демонстрировать способность и готовность:

- применять результаты освоения дисциплины в профессиональной деятельности.

5. Общая трудоемкость дисциплины

6 зачетных единиц, 216 часов.

6. Формы контроля

Промежуточная аттестация — экзамен в 7 семестре.

Составитель: к.ф.н, доцент Л.В. Базарова.

Аннотация рабочей программы учебной дисциплины Б.1.В. ДВ.4.1 «Древние языки и культура»

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.В.ДВ.4 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Теоретическая и прикладная лингвистика)" и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 1 курсе в 1 семестре.

2. Цели изучения дисциплины

Целями освоения дисциплины «Древние языки и культуры» являются подготовить высококвалифицированного специалиста, владеющего специализированной терминологией, способного самостоятельно ее использовать; расширить общекультурный кругозор; рассмотреть влияние латинского языка на становление современных европейских языков; анализ античной культуры как особого этапа в развитии европейской культуры; выявление внутренних закономерностей функционирования античной культуры.

3. Структура дисциплины

Языковой материал латинского языка. Грамматика латинского языка. Синтаксис латинского языка. Культурное наследие античности и развитие Европейской цивилизации. Культура древней Греции. Культура древнего Рима.

4. Требования к результатам освоения дисциплины

Студент по итогам изучения курса должен обладать следующими компетенциями:

способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию (ОК-5);

владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (ОК-6).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- понятия «Древность», «Античность», «Культура»;
- основные этапы становления и развития письменности у древних народов;
- основные типы письменных систем народов Древнего Востока;
- историю изучения и расшифровки древнейших письменных систем;

- этапы существования латинского языка;
- значение латинского языка для образования романских (неолатинских) языков;
- значение латинского языка для европейской истории и культуры;
- сферы использования латинского языка в Европе в Средние века, эпоху Возрождения, Просвещения, Новое время;
- латинский алфавит, историю его создания;
- фонетическую систему латинского языка, основные системы чтения латинских текстов;
- грамматическое устройство латинского языка;
- основные учебные и лексикографические издания о латинском языке;
- крылатые слова, пословицы, поговорки на латинском языке. Уметь:
- читать и переводить со словарем учебные и оригинальные (классического периода) тексты на латинском языке;
- определять частеречные и словоизменительные характеристики латинского слова;
- делать грамматический анализ формы латинского слова в тексте;
- делать синтаксический анализ латинского словосочетания и предложения, уметь определять их тип значения;
- составить лингвистический комментарий к латинскому тексту на основе аналитических умений;
- выполнять трансформационные действия по преобразованию латинских конструкций (активных, пассивных, долженствования, модальных, косвенной речи и пр.);
- переводить, пользуясь словарем и грамматическим справочником, простые и сложные предложения на латинский язык;
- давать этимологический комментарий к словам русского и изучаемого языков, заимствованных из латинского языка.

Владеть:

- приемами лингвистического анализа (фонетического, грамматического) единиц латинского текста и текста в целом;
- историко-филологическими терминами;
- навыками графического анализа латинского печатного текста;
- латинским алфавитом;
- правилами словоизменения и словообразования латинского языка; правилами построения синтаксических структур латинского текста.

Демонстрировать способность и готовность:

- применять результаты освоения дисциплины в профессиональной деятельности.

5. Общая трудоемкость дисциплины

6 зачетных единицы, 216 часов

6. Формы контроля

Промежуточная аттестация — экзамен в 1 семестре.

Составитель: к.ф.н, доцент Л.В. Базарова.

Аннотация рабочей программы учебной дисциплины Б.1.В. ДВ.4.2 «Латинский язык»

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.В.ДВ.4 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Теоретическая и прикладная лингвистика)" и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 1 курсе в 1 семестре.

2. Цели изучения дисциплины

Курс «Латинский язык» посвящен знакомству студентов с древнейшими письменными памятниками мировой и европейской культуры, с зарождением системы

письма и письменностей; изучение грамматической системы латинского языка; формирование умений анализа грамматической формы, классического латинского текста.

Освоение курса «Латинский язык» должно содействовать:

-ознакомлению с письменной традицией древних народов, оказавшей огромное влияние на формирование новых европейских литературных языков;

-сформированию у аудитории целостной системы взглядов по вопросам исторических изменений в фонологии и грамматике латинского языка, по формированию европейской грамматической традиции;

-ознакомлению с основными методами и системой понятий, используемыми при грамматическом описании языка;

-овладению образцами лингвистического и филологического анализа памятников латинской письменности.

3. Структура дисциплины

Вводные понятия. Древнейшие стран письменные системы. Языки и культуры Древнего Востока. Язык и культура Древней Греции. Проблемы периодизации. Эпоха первых

цивилизаций. Зарождение и распространение индоевропейских языков и культур. Римская империя. Великое переселение народов как универсальная модель межкультурных коммуникаций. Язык и культура Древнего Рима. Фонетика и латинский алфавит. Грамматическое устройство латинского языка. Местоимение. Прилагательные. Имя числительное в латинском языке. Предлоги в латинском языке и их значения. Глагол. Наречие. Синтаксис словосочетания. Синтаксис простого предложения. Сложные предложения.

4. Требования к результатам освоения дисциплины

Студент по итогам изучения курса должен обладать следующими компетенциями:

способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию (ОК-5);

владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (ОК-6).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- понятия «Древность», «Античность», «Культура»;
- основные этапы становления и развития письменности у древних народов;
- основные типы письменных систем народов Древнего Востока;
- историю изучения и расшифровки древнейших письменных систем;
- этапы существования латинского языка;
- значение латинского языка для образования романских (неолатинских) языков;
- значение латинского языка для европейской истории и культуры;
- сферы использования латинского языка в Европе в Средние века, эпоху

Возрождения, Просвещения, Новое время;

- латинский алфавит, историю его создания;
- фонетическую систему латинского языка, основные системы чтения латинских

текстов;

- грамматическое устройство латинского языка;
- основные учебные и лексикографические издания о латинском языке;
- крылатые слова, пословицы, поговорки на латинском языке. Уметь:
- читать и переводить со словарем учебные и оригинальные (классического периода) тексты на латинском языке;

- определять частеречные и словоизменительные характеристики латинского слова;
- делать грамматический анализ формы латинского слова в тексте;
- делать синтаксический анализ латинского словосочетания и предложения, уметь

определять их тип значения;

- составить лингвистический комментарий к латинскому тексту на основе аналитических умений;
- выполнять трансформационные действия по преобразованию латинских конструкций (активных, пассивных, долженствования, модальных, косвенной речи ипр.);
- переводить, пользуясь словарем и грамматическим справочником, простые и сложные предложения на латинский язык;
- давать этимологический комментарий к словам русского и изучаемого языков, заимствованных из латинского языка.

Владеть:

- приемами лингвистического анализа (фонетического, грамматического) единиц латинского текста и текста в целом;
- историко-филологическими терминами;
- навыками графического анализа латинского печатного текста;
- латинским алфавитом;
- правилами словоизменения и словообразования латинского языка; правилами построения синтаксических структур латинского текста.

Демонстрировать способность и готовность:

- применять результаты освоения дисциплины в профессиональной деятельности.

5. Общая трудоемкость дисциплины

6 зачетных единиц, 216 часов

6. Формы контроля

Промежуточная аттестация — экзамен в 1 семестре.

Составитель: к.ф.н, доцент Л.В. Базарова.

Аннотация рабочей программы учебной дисциплины Б1.В.ДВ.5.1. «Психология»

1. Место дисциплины в структуре ОПОП.

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.В.ДВ.5 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Теоретическая и прикладная лингвистика)" и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 3 курсе в 5 семестре.

2. Цель изучения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Психология» является формирование целостной системы знаний об общих закономерностях психической деятельности, базовых категориях, фундаментальных теориях, основных методах психологической науки.

3. Структура дисциплины Предмет, задачи и особенности психологической науки. Психологическая характеристика деятельности. Эволюция развития психики. Сознание. Ощущение и восприятие. Память и представление. Мышление и воображение. Речь. Внимание. Эмоции и чувства. Мотивация и мотивы. Воля. Психические состояния. Общее понятие о личности. Теоретические и экспериментальные подходы к исследованию личности. Темперамент. Характер. Способности.

4. Требования к результатам освоения дисциплины.

В результате освоения дисциплины формируются компетенции:

ОК-1 - способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме;

ОК-4 - готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений;

ОК-5 - способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для

сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию;

ОК-12 - способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности;

ОПК-19 - владением навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива

ПК-6 - способностью эффективно строить учебный процесс, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения иностранным языкам

В результате изучения дисциплины студент должен:

- знать систему знаний об общих закономерностях психических явлений;
- уметь применять общепсихологические знания о познавательной, эмоциональной, мотивационно-волевой сферах личности в целях понимания, постановки и разрешения профессиональных задач в области научно-исследовательской и практической деятельности
- уметь анализировать собственную профессиональную деятельность и возможные пути профессионального саморазвития, в том числе основания для выбора дальнейшего образовательного маршрута.
- владеть методами изучения и описания закономерностей функционирования и развития психики, существующие в мировой психологической науке.
- владеть основами профессионального мышления психолога, позволяющими осознавать и концептуализировать окружающую действительность с позиции общепсихологического знания.

5. Общая трудоемкость дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единиц, 216 часов.

Формы контроля

Промежуточная аттестация – зачет

Составитель – к.псх.н., доцент Закирова Л.М.

Аннотация рабочей программы учебной дисциплины Б1.В.ДВ.5.2 «Педагогика»

1. Место дисциплины в структуре ООП бакалавриата.

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.В.ДВ.4 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Теоретическая и прикладная лингвистика)" и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 3 курсе в 5 семестре.

2. Цель изучения дисциплины Педагогика» являются формирование профессиональной направленности личности будущего педагога, на основе изучения современного состояния педагогической науки, развитие его педагогического мышления, готовности к инновационной педагогической деятельности.

3. Структура дисциплины Общие основы педагогики. Педагогический процесс, субъекты педагогического процесса. Методы педагогических исследований: понятие, классификации, характеристика теоретических и эмпирических методов педагогического исследования. Структура педагогического процесса. Закономерности и принципы построения педагогического процесса. Профессиональная компетентность учителя: сущность понятие, структура и содержание. Особенности дидактики как науки, её предмет и задачи. Основные категории дидактики. Сущность процесса обучения, его закономерности, движущие силы, принципы. Особенности процесса обучения в условиях современности. Современные модели организации обучения. Типология и многообразие

образовательных учреждений. Инновационные образовательные процессы.

4. Требования к результатам освоения дисциплины.

- *знания* о ценностных основах реализации профессиональной деятельности в сфере образования; сущности и структуре образовательных процессов, особенностях реализации педагогического процесса в условиях поликультурного и полиэтничного общества; теориях и технологиях обучения и воспитания ребенка, сопровождения субъектов педагогического процесса; о способах педагогического изучения обучающихся; о способах взаимодействия педагога с субъектами педагогического процесса; об особенностях социального партнерства в системе образования; о способах профессионального самопознания и саморазвития;

- *умения* различать и учитывать различные контексты, в которых протекают процессы обучения, воспитания и социализации; анализировать и обосновывать выбор образовательных концепций; использовать методы педагогической диагностики для решения различных профессиональных задач; учитывать в педагогическом взаимодействии особенности учащихся; бесконфликтно общаться с различными субъектами педагогического процесса; участвовать в общественно-профессиональных дискуссиях;

- *овладеют способами* реализации проектной и инновационной деятельности в образовании; осуществления психолого-педагогической поддержки, сопровождения, установления контактов и взаимодействия с другими субъектами образовательного процесса, в том числе в условиях поликультурной образовательной среды; способами ориентирования в профессиональных источниках информации (журналы, сайты, образовательные порталы и т.д.), совершенствования профессиональных знаний и умений путем использования возможностей информационной среды.

В результате освоения дисциплины формируются компетенции:

ОК-1 - способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме;

ОК-4 - готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений;

ОК-5 - способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию;

ОК-12 - способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности;

ОПК-19 - владением навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива

ПК-6 - способностью эффективно строить учебный процесс, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения иностранным языкам

Общая трудоемкость дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единиц, 216 часов.

Формы контроля - зачет

Составитель – к.п.н., доцент Бурганова Н.Т.

Аннотация программы практики Б2.У1. «Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков»

1. Место практики в структуре ОПОП

Данная учебная практика включена в раздел "Б2. У. Учебная практика" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Теоретическая и прикладная лингвистика)". Осваивается на 1 курсе во 2 семестре.

2.Цели учебной практики

Целью практики является ознакомление студентов с профилем обучения, предоставление первоначального опыта практической деятельности в соответствии с направлением подготовки 45.03.02 «Лингвистика», создание условий для формирования практических компетенций и тем самым обеспечить

3. Вид практики, способ и форма её проведения

Вид практики:	учебная
Способ проведения практики:	стационарная и (или) выездная
Форма (формы) проведения практики:	для проведения практики в календарном учебном графике выделяется непрерывный период учебного времени, свободный от других видов учебной деятельности
Тип практики:	практика по получению первичных профессиональных умений и навыков

4.Требования к результатам освоения дисциплины

Студент по итогам прохождения практики должен обладать следующими компетенциями:

готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений (ОК-4); владением навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией (ОПК-11); способностью работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями (ОПК-12); способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач (ОПК-13); владением основами современной информационной и библиографической культуры (ОПК-14); владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-15); владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания (ПК-7); владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-8).

В результате прохождения практики обучающийся должен:

Знать:

теоретические основы курса «Общее языкознание» и практические основы дисциплины «Практический курс английского языка» с целью практического применения в процессе перевода специальных текстов; специфику работы со словарями как в графическом, так и в электронном варианте; общетеоретические и практические основы письменного перевода; профессиональные требования, предъявляемые к письменному переводчику.

Уметь:

переводить тексты/сообщения с иностранного (английского) на русский язык в письменной форме; определять жанр предлагаемого для перевода текста; пользоваться словарями и необходимой справочной литературой, ресурсами Интернет - сети; переводить и правильно оформлять документацию, деловую переписку и другие документы выделять единицы перевода в тексте; определять тип текста, характер предполагаемого реципиента;

использовать переводческие трансформации; анализировать текст с точки зрения его смысловой, стилистической и прагматической адекватности

Владеть:

- применением в речи полученных знаний в области изучаемого языка; базовых знаний, умений и навыков в области перевода..

Демонстрировать способность и готовность:

- в речи полученные знания в области изучаемого языка; базовые знания, умения и навыки в области перевода. применять результаты освоения дисциплины в профессиональной деятельности.

5. Общая трудоемкость дисциплины

Объём практики составляет 3 зачётных единиц, 108 часов.

6.Формы контроля

Промежуточная аттестация – зачет

Составитель: к.п.н, доцент А.О. Багатева.

Аннотация программы практики Б2.П1. «Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности»

1. Место практики в структуре ОПОП

Данная практика включена в раздел "Б2. П. Производственная практика" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Теоретическая и прикладная лингвистика)". Осваивается на 2 курсе во 2 семестре.

2. Цели практики

Целью производственной практики является закрепление и углубление обучающимся теоретических знаний и приобретение им практических навыков и компетенций в сфере профессиональной деятельности. В задачу производственной практики входит получение профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности.

3. Вид практики, способ и форма её проведения

Вид практики:	производственная
Способ проведения практики:	стационарная и (или) выездная
Форма (формы) проведения практики:	для проведения практики в календарном учебном графике выделяется непрерывный период учебного времени, свободный от других видов учебной деятельности
Тип практики:	практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности

4.Требования к результатам освоения дисциплины

Обучающийся по итогам прохождения практики должен обладать следующими компетенциями:

владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3); готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений (ОК-4); готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития (ОК-11); способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-12); владением основами современной информационной и библиографической культуры (ОПК-14); способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда,

составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем) (ОПК-18); владением навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива (ОПК-19); способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-20); способностью использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме (ПК-3); способностью использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера (ПК-4); способностью критически анализировать учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности (ПК-5); способностью эффективно строить учебный процесс, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения иностранным языкам (ПК-6); владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода (ПК-9); способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-10); способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе (ПК-11); способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК-12); владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода (ПК-13); владением этикой устного перевода (ПК-14); владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-15).

В результате прохождения практики обучающийся должен:

Знать:

теоретические основы курса «Общее языкознание» и практические основы дисциплины «Практический курс английского языка» с целью практического применения в процессе перевода специальных текстов; специфику работы со словарями как в графическом, так и в электронном варианте; общетеоретические и практические основы письменного перевода; профессиональные требования, предъявляемые к письменному переводчику.

Уметь:

переводить тексты/сообщения с иностранного (английского) на русский язык в письменной форме; определять жанр предлагаемого для перевода текста; пользоваться словарями и необходимой справочной литературой, ресурсами Интернет - сети; переводить и правильно оформлять документацию, деловую переписку и другие документы; выделять единицы перевода в тексте; определять тип текста, характер предполагаемого реципиента; использовать переводческие трансформации; анализировать текст с точки зрения его смысловой, стилистической и прагматической адекватности

Владеть:

- применением в речи полученных знаний в области изучаемого языка; базовых знаний, умений и навыков в области перевода..

Демонстрировать способность и готовность:

- в речи полученные знания в области изучаемого языка; базовые знания, умения и навыки в области перевода. применять результаты освоения дисциплины в профессиональной деятельности.

5. Общая трудоемкость дисциплины

Объём практики составляет 3 зачётных единиц, 108 часов.

6. Формы контроля

Промежуточная аттестация – зачет

Составитель: к.п.н, доцент А.О. Багатеева.

Аннотация программы практики Б2.П2. «Преддипломная практика»

1. Место практики в структуре ОПОП

Данная практика включена в раздел "Б2. П. Производственная практика" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Теоретическая и прикладная лингвистика)". Осваивается на 4 курсе во 2 семестре.

2. Цели практики

Целью преддипломной практики является закрепление и расширение теоретических и практических знаний студентов, получение выпускником профессионального опыта, приобретение более глубоких практических навыков по специальности и профилю будущей работы.

3. Вид практики, способ и форма её проведения

Вид практики:	производственная
Способ проведения практики:	стационарная и (или) выездная
Форма (формы) проведения практики:	для проведения практики в календарном учебном графике выделяется непрерывный период учебного времени, свободный от других видов учебной деятельности
Тип практики:	преддипломная практика

4. Требования к результатам освоения дисциплины

Обучающийся по итогам прохождения практики должен обладать следующими компетенциями:

владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7); способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития (ОК-11); способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-1); способностью работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности (ПК-19); способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ПК-24); владением основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой (ПК-25); владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ПК-26); способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно (ПК-27).

В результате прохождения практики обучающийся должен:

Знать:

определение основных понятий в переводоведении; специфику перевода специальных текстов; основные требования, предъявляемые к переводчику и к правильному оформлению письменных переводов; основные принципы переводческой этики, организации предпереводческого и постпереводческого анализа текста.

Уметь:

осуществлять высококачественный письменный перевод на основе комплексного учета смысловой структуры оригинала; грамотно и связно организовывать письменный перевод с соблюдением основных языковых норм оригинала и переводящего языка; эффективно использовать словари, справочники, ориентироваться в электронном банке данных и уметь привлекать другие источники информации и использовать их в своем переводческом самообразовании; применять знания в области лингвистики перевода к оценке и критическому анализу переводов, редактировать письменные переводы.

Владеть:

навыками и умениями сопоставительным анализом с точки зрения перевода, сходства и расхождения в лексических и грамматических системах и категориях двух языков, средствах выражения ими различной смысловой информации; приемами прагматической адаптации текста при переводе с учетом его адресата; навыками работы на персональном компьютере с использованием программ, текстовых редакторов, электронных словарей, электронных энциклопедий; техникой переводческой записи.

Демонстрировать способность и готовность:

в речи полученные знания в области изучаемого языка; знания, умения и навыки в области перевода.

5. Общая трудоемкость дисциплины

Объем практики составляет 3 зачетных единиц, 108 часов.

6. Формы контроля

Промежуточная аттестация – зачет

Составитель: к.п.н, доцент А.О. Багатева.

Аннотация рабочей программы учебной дисциплины ФТД.1 Основы библиотечных знаний

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Данная учебная дисциплина включена в раздел "ФТД.1 Факультативы" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Теоретическая и прикладная лингвистика)". Осваивается на 1 курсе во 2 семестре.

2. Цель изучения дисциплины

Целями освоения дисциплины (модуля) «Основы библиотечных знаний» являются – дать студенту знания, умения и навыки информационного самообеспечения его учебной и научно-исследовательской деятельности, научить применять полученные знания, умения и навыки для решения задач профессиональной деятельности.

Освоение курса «Основы библиотечных знаний» должно содействовать: – ориентации в информационных ресурсах, освоению алгоритмов информационного поиска в соответствии с профессиональными информационными потребностями; – освоению рациональных приемов и способов самостоятельного ведения поиска информации и систематизации данных в соответствии с задачами учебного процесса;

– овладению формализованными методами аналитико-синтетической переработки (свертывания) информации;

– изучению и практическому использованию технологии подготовки и оформления результатов собственной учебной и научно-исследовательской деятельности.

3. Структура дисциплины

Книга и библиотека в жизни студента. Сеть библиотек России. Корпоративные сети. МБА. Информационные технологии, используемые в библиотеках. Автоматизированные библиотечные информационные системы. Интернет-ресурсы в помощь студенту. Справочно-библиографический аппарат библиотеки. Фонд справочных изданий. Фонды периодических и продолжающихся изданий. Отраслевая библиография. Отраслевые информационные ресурсы. Виды и типы изданий. Книга как основной вид издания. Методы самостоятельной работы книгой. Библиографическая запись. Библиографическое описание. Общие требования и правила составления. Библиографические ссылки и списки использованной литературы. Оформление результатов исследования.

4. Требования к результатам освоения дисциплины.

Студент по итогам изучения курса должен обладать следующими компетенциями:

ОПК-14 - владением основами современной информационной и библиографической культуры,

ОПК-20 - способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности,

ПК-25 - владением основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- особенности отбора во все возрастающем потоке информации источников для чтения, осознанный выбор тематики;

Уметь:

- ориентироваться в мировом информационном пространстве;

- самостоятельно работать с большим массивом информации;

- использовать традиционные библиотечно-библиографические и электронные информационно-поисковые системы;

- применять информационные и библиотечно-библиографические средства в подборе документов по теме;

- систематизировать и оформлять полученные сведения;

Владеть:

- теоретическими знаниями о сущности, функциях и многообразии документов, составляющих основу документной коммуникации и фондов библиотек;

- информационной культурой;

- культурой мышления и навыками анализа, осмысления, систематизации, интерпретации, обобщения изученных фактов;

- культурой оформления учебно-исследовательских и научно-исследовательских работ на основе соблюдения общих требований стандартов организаций, государственных стандартов и норм авторского права;

Демонстрировать:

- способность и готовность применять результаты освоения дисциплины в профессиональной деятельности.

5. Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных единицы, 72 академических часа

6. Формы контроля

Итоговая аттестация – зачет

Составитель: Ахметзянова Р.Н.

ФТД.2 Психология личной эффективности

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Данная учебная дисциплина включена в раздел "ФТД.2 Факультативы" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Теоретическая и прикладная лингвистика)". Осваивается на 4 курсе в 7 семестре.

2. Цели изучения дисциплины

Целями изучения дисциплины являются: познакомить с основными методами психологического воздействия - их целями, формами, содержанием, механизмами, эффектами; обеспечить условия психологической безопасности для приобретения студентами нового опыта переживаний в процессе группового взаимодействия и достижения на этой основе личностного и профессионального роста; развивать у студентов способности эффективно взаимодействовать с окружающими людьми; вырабатывать способности к адекватному познанию себя и других людей, преодолению стереотипов в восприятии людей и в общении с ними, порождаемых профессиональными, социальными и возрастными факторами;

3. Структура дисциплины

Методы эффективного труда; Основные виды эффективного поведения: агрессивное, манипулятивное и ассертивное поведение; Ассертивность как свойство личности, его характеристика; Соотношение мотивации, задач и целей личности с ассертивным стилем поведения; Эффективные коммуникации; Характеристики эффективной личности; Язык эффективной самоорганизации; Эффективное целеполагание.

4. Требования к результатам освоения дисциплины

Студент по итогам изучения курса должен обладать следующими компетенциями:

ОК-3 - владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов,

ОК-4 - готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать: особенности психологии личности; основные методы психологического воздействия.

Уметь: эффективно взаимодействовать с окружающими людьми; вырабатывать способности к адекватному познанию себя и других людей, преодолению стереотипов в восприятии людей и в общении с ними, порождаемых профессиональными, социальными и возрастными факторами.

Владеть: методами активного эффективного личностного роста; методами целеполагания; методами эффективной самоорганизации.

5. Общая трудоемкость дисциплины

2 зачетные единицы, 72 часа.

6. Формы контроля

Промежуточная аттестация — зачет

Составитель: к.п.н., доцент Закирова Л.М.